

Objekttyp: **Issue**

Zeitschrift: **Schweizerisches Handelsamtsblatt = Feuille officielle suisse du commerce = Foglio ufficiale svizzero di commercio**

Band (Jahr): **58 (1940)**

Heft 200

PDF erstellt am: **09.08.2024**

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Inhalten der Zeitschriften. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern.

Die auf der Plattform e-periodica veröffentlichten Dokumente stehen für nicht-kommerzielle Zwecke in Lehre und Forschung sowie für die private Nutzung frei zur Verfügung. Einzelne Dateien oder Ausdrucke aus diesem Angebot können zusammen mit diesen Nutzungsbedingungen und den korrekten Herkunftsbezeichnungen weitergegeben werden.

Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Die systematische Speicherung von Teilen des elektronischen Angebots auf anderen Servern bedarf ebenfalls des schriftlichen Einverständnisses der Rechteinhaber.

### **Haftungsausschluss**

Alle Angaben erfolgen ohne Gewähr für Vollständigkeit oder Richtigkeit. Es wird keine Haftung übernommen für Schäden durch die Verwendung von Informationen aus diesem Online-Angebot oder durch das Fehlen von Informationen. Dies gilt auch für Inhalte Dritter, die über dieses Angebot zugänglich sind.

# Bern **Schweizerisches Handelsamtsblatt** Berne Dienstag, 27. August 1940 **Feuille officielle suisse du commerce** **Foglio ufficiale svizzero di commercio** **Mardi, 27 août 1940**

Erscheint täglich,  
ausgenommen an Sonn- und Feiertagen.

58. Jahrgang — 58<sup>me</sup> année

Paraît tous les jours,  
le dimanche et les jours de fête exceptés

Monatsbeilage: **Die Volkswirtschaft**

Supplément mensuel: **La Vie économique**

Supplemento mensile: **La Vita economica**

N<sup>o</sup> 200

**Redaktion und Administration:**  
Eflingerstrasse 3 in Bern, Telefon Nr. 21660  
Abonnement: Schweiz: Jährlich Fr. 24.30, halbjährlich Fr. 12.30, vierteljährlich Fr. 6.30, zwei Monate Fr. 4.30, ein Monat Fr. 2.30 — Ausland: Zuschlag des Portos — Es kann nur bei der Post abonniert werden — Preis der Einzelnummer 25 Rp. — Annoncen-Regie: Publicitas A. G. — Insertionspreis: 50 Rp. die sechspaltige Kolonelle (Ausland 65 Rp.)

**Rédaction et Administration:**  
Eflingerstrasse 3, à Berne, Téléphone n<sup>o</sup> 21660  
Abonnements: Suisse: un an 24 fr. 30; un semestre 12 fr. 30; un trimestre 6 fr. 30; deux mois 4 fr. 30; un mois 2 fr. 30 — Etranger: Frais de port en plus — Les abonnements ne peuvent être pris qu'à la poste — Prix du numéro 25 cts — Régie des annonces: Publicitas S. A. — Prix d'insertion: 50 cts à la ligne de colonne (Etranger: 65 cts)

N<sup>o</sup> 200

**Inhalt — Sommaire — Sommario**

*Amlicher Teil — Partie officielle — Parte ufficiale*

Abhanden gekommene Werttitel. Titres disparus. Titoli smarriti.  
Handelsregister. Registre du commerce. Registro di commercio.  
Muster und Modelle. Dessins et modèles. Disegni e modelli 63807—63849.  
Bilanzen. Bilans. Bilanci.

*Mittellungen — Communications — Comunicazioni*

Welsung des Kriegs-Industrie- und -Arbeits-Amtes, Sektion für Eisen und Masehinen, betreffend Handel und Verkehr mit Bauseisen und Schwarzblechen. Instructions de l'Office fédéral de guerre pour l'industrie et le travail, Section du fer et des machines, concernant le commerce des fers de construction et des tôles noires. Istruzioni dell'Ufficio di guerra per l'industria ed il lavoro, Sezione del ferro e delle macchine, concernenti il commercio del ferro da costruzione e delle lamiere uce.  
Zahlungsverkehr mit den von Deutschland besetzten polnischen Gebieten. Service des paiements avec les territoires polonais occupés par l'Allemagne.  
Deutschland: Anmeldung von ausländischen Forderungen und Verpflichtungen. Le XXI<sup>e</sup> Comptoir Suisse, à Lausanne.  
Sonderheft 39. Supplément 39.  
Schweizerischer Geldmarkt.  
Postebeckverkehr, Beiträge. Service des chèques postaux, adhésions.

**Amlicher Teil — Partie officielle — Parte ufficiale**

**Abhanden gekommene Werttitel — Titres disparus — Titoli smarriti**

**Aufrufe — Sommations**

Es wird vermisst: Schuldbrief vom 12. Juli 1926 der Aarg. Kantonalbank in Aarau per Fr. 2000, haftend auf Grundbuch Suhr Nr. 929, Kat. Plan Blatt 1, Parzelle 3, lautend zu Lasten des Robert Rüetschi, Druckerchef, in Suhr.

An den allfälligen Inhaber dieses Titels ergeht die Aufforderung, denselben binnen 6 Monaten, d. h. bis 24. Februar 1941, dem Bezirksgericht Aarau vorzulegen, widrigenfalls die Kraftloserklärung ausgesprochen würde.  
Aarau, den 21. August 1940. (W 333)  
Bezirksgericht.

Beim Zivilgerichtspräsidenten ist die Kraftloserklärung der folgenden zwei Schuldbriefe nachgesucht worden:

a) Fr. 1300, datiert 16. Mai 1905, Nr. 2211, für Abraham Elmer-Schiesser, in Ennenda, haftend im zweiten Range auf Grundbuch Schwändi Nr. 231 des Gabriel Schiesser sel., Schwändi. Die Schuld ist zurückbezahlt, der Titel wird jedoch vermisst.

b) Fr. 3500, datiert 29. August 1930, Nr. 866, für die Verlassenschaft von Kaspar Streiff-Schindler sel., in Zürich, haftend auf Grundbuch Glarus Nr. 784 der Fr. Klara Weber, Haushälterin, Glarus. Die Schuld ist zurückbezahlt, der Titel wird jedoch vermisst.

Jedermann, der über diese Pfandtitel Auskunft geben kann oder Ansprüche darauf erheben will, wird aufgefordert, dem Zivilgerichtspräsidenten des Kantons Glarus binnen einem Jahre von heute an Anzeige zu machen oder die allfällig wieder zum Vorschein gekommenen Titel einzureichen, widrigenfalls dieselben kraftlos erklärt werden.  
Glarus, den 19. August 1940. (W 328)

Der Zivilgerichtspräsident des Kantons Glarus:  
Dr. H. Becker.

**Der allfällige Inhaber der vermissten Schecke:**

Nr. 21365 für 1165 SFr. 99 Rp., datiert 31. August 1939,	
> 21366 > 3892 > 19 > > 31. > 1939,	
> 21367 > 1828 > 08 > > 31. > 1939,	
> 21368 > 1467 > 23 > > 31. > 1939,	
> 21369 > 933 > 35 > > 31. > 1939,	
> 21370 > 241 > 81 > > 31. > 1939,	
> 21371 > 361 > 81 > > 31. > 1939,	
> 21372 > 362 > 95 > > 31. > 1939,	
> 21373 > 365 > 67 > > 31. > 1939,	
> 21435 > 993 > 04 > > 1. September 1939,	

sämtliche ausgestellt von der Banque Nationale du Royaume de Yougoslavie, Beograd, auf die Banque Nationale Suisse, Zürich, lautend an die Ordre der Légation Royale de Yougoslavie, Varsovie,

wird aufgefordert, diese Titel binnen 6 Monaten von heute an auf der Kanzlei des Gerichtes vorzulegen. Nach fruchtlosem Ablaufe der Frist würden die Titel als kraftlos erklärt werden.  
Zürich, den 28. Juni 1940. (W 265)

Im Namen des Bezirksgerichtes, 5. Abteilung,  
Der Gerichtsschreiber: i. V. K. Huber.

**Handelsregister — Registre du commerce — Registro di commercio**

**Office fédéral du Registre du Commerce**

BERNE Moserstrasse 2, I.

Consultations: 10 heures à midi et 14 à 16 heures, à l'exception du samedi après midi. Prière de s'annoncer à l'avance.

Les demandes de recherches concernant des raisons sociales inscrites doivent être adressées par écrit.

**I. Hauptregister — I. Registre principal — I. Registro principale**

**Zürich — Zurich — Zurigo**

Waren aller Art. — 1940. 23. August. Die Kollektivgesellschaft **Siegfried Bollag & Cie.**, in Zürich (S. H. A. B. Nr. 226 vom 27. September 1935, Seite 2406), Handel in Waren aller Art, hat sich infolge Todes des Gesellschafters Samuel genannt Siegfried Bollag aufgelöst; die Firma ist erloschen. Aktiven und Passiven werden von der neuen Kommanditgesellschaft «Siegfried Bollag & Cie.», in Zürich, übernommen.

Siegfried Bollag, in Zürich 6, als unbeschränkt haftender Gesellschafter, und Wwe. Franziska Bollag geb. Fischbach, in Zürich, als Kommanditärin mit einer Bareinlage von Fr. 500, beide von Oberendingen (Aargau), sind unter der Firma **Siegfried Bollag & Cie.**, in Zürich, eine Kommanditgesellschaft eingegangen, welche am 1. Juli 1940 ihren Anfang nahm und Aktiven und Passiven der bisherigen Kollektivgesellschaft «Siegfried Bollag & Cie.», in Zürich, übernimmt. Handel und Handelsagentur in Waren aller Art. Schindlerstrasse 9.

23. August. Die Firma **Henry Weber, Tabak-Import**, in Zürich (S. H. A. B. Nr. 214 vom 12. September 1936, Seite 2181), wird abgeändert auf **Henry Weber, Tabakfabrik** und die Geschäftsnatur in Cigarren- und Tabakfabrik.

Maschinen usw. — 23. August. In der Firma **Edgar Specken**, in Zürich (S. H. A. B. Nr. 108 vom 10. Mai 1940, Seite 889), Handel in Maschinen usw., ist die Prokura von Johanna Wismer erloschen.

Schürzen- und Wäschefabrik usw. — 23. August. Durch Verfügung vom 7. August 1940 ist über die Firma **Apter & Co. Aktiengesellschaft**, Schürzen- und Wäschefabrik usw., in Zürich (S. H. A. B. Nr. 127 vom 3. Juni 1940, Seite 1017), der Konkurs erkannt worden.

Presse-Vertrieb. — 23. August. Inhaberin der Firma **Lotte Dukas**, in Zürich, ist Wwe. Lotte Dukas geb. Grünebaum, von Wettswil a. A., in Zürich 6. Presse-Vertrieb. Granitweg 4.

23. August. Die Firma **G. Otto Kunz, Kaffee-Handels-Geschäft**, in Wetzikon (S. H. A. B. Nr. 271 vom 19. November 1937, Seite 2557), ist infolge Aufgabe des Geschäftes erloschen.

Radioapparate und Zubehör. — 23. August. Die Firma **Josef W. Meier**, in Zürich (S. H. A. B. Nr. 12 vom 16. Januar 1936, Seite 118), Handel in und Reparaturen von Radioapparaten und Zubehör, ist infolge Todes des Inhabers erloschen. Aktiven und Passiven werden von der neuen Firma «Radio-Meier», in Zürich, übernommen.

Inhaberin der Firma **Radio-Meier**, in Zürich, ist Wwe. Maria Mathilde Meier geb. Huber, von Obersiggenthal (Aargau), in Zürich 8. Diese Firma übernimmt Aktiven und Passiven der bisherigen Firma «Josef W. Meier», in Zürich. Handel in und Reparaturen von Radioapparaten und Zubehör. Feldeggstrasse 53.

Polstermöbel usw. — 23. August. Die als im Konkurs befindliche eingetragene Einzelfirma **Max Müller**, Fabrikation von Polstermöbeln usw., in Zürich (S. H. A. B. Nr. 161 vom 12. Juli 1940, Seite 1257), wird infolge durchgeführten Konkurses von Amtes wegen gelöscht.

Pharmazeutische Bedarfsartikel. — 23. August. Das Konkursverfahren über die Kommanditgesellschaft **Niggli & Co.**, Fabrik und Lager pharmazeutischer Bedarfsartikel, in Zürich (S. H. A. B. Nr. 283 vom 30. November 1939, Seite 2402), ist durch Verfügung vom 9. August 1940 geschlossen worden. Die Firma wird demzufolge von Amtes wegen gelöscht.

Gemüse und Früchte en gros. — 23. August. Die Kollektivgesellschaft unter der Firma **Ravasio & Co.**, in Chur, eingetragen im Handelsregister von Chur seit 3. Februar 1939 (S. H. A. B. Nr. 111 vom 13. Mai 1939, Seite 1001), Gemüse und Früchte en gros, hat in Zürich unter derselben Firma eine Zweigniederlassung errichtet, welche durch die beiden Gesellschafter **Arthur Fritz-Ravasio** und **Marcella Fritz-Ravasio**, beide von Augio, in Chur, durch Einzelzeichnung vertreten wird. Hafnerstrasse 9.

Speiseöle aller Art usw. — 23. August. Die **Genossenschaft Oilo**, in Zürich (S. H. A. B. Nr. 203 vom 4. September 1939, Seite 1858), An- und Verkauf von technischen und Speiseölen aller Art usw., verzieht als Geschäftsdomicil Schweizergasse 20, in Zürich 1.

23. August. «**Narok**»-Kaffee-Versandgeschäft, Aktiengesellschaft, in Zürich (S. H. A. B. Nr. 283 vom 30. November 1939, Seite 2401). Otto

Abegg und Frieda Attinger geb. Hess führen nun Kollektivprokura. Ferner wurde Kollektivprokura erteilt an Felix Herzog, von und in Zürich, und Giacomo Badilatti, von Poschiavo (Graubünden), in Zürich. Sämtliche Prokuristen zeichnen unter sich kollektiv zu zweien.

24. August. Die im Handelsregister des Kantons Basel-Stadt eingetragene Aktiengesellschaft **Bauwerte A. G.** (S. H. A. B. Nr. 134 vom 11. Juni 1932, Seite 1432), hat in ihrer Generalversammlung vom 27. Mai 1940 ihren Sitz von Basel nach Zürich verlegt und an Stelle der bisherigen, vom 26. November 1924 datierenden Statuten neue, den Vorschriften des revidierten Obligationenrechtes angepasste Statuten festgelegt. Die französische Firma wird nicht mehr geführt. Zweck der Gesellschaft ist die Beteiligung an Handels- und Fabrikationsunternehmungen der Baubranche und deren Verwaltung, die Herstellung und der Vertrieb von Maschinen und Apparaten aller Art sowie die Durchführung aller damit im Zusammenhang stehenden Geschäfte. Das Grundkapital beträgt Fr. 100,000 und ist eingeteilt in 100 auf den Namen lautende Aktien zu Fr. 1000. Es ist voll einbezahlt. Publikationsorgan ist das Schweizerische Handelsamtsblatt. Der Verwaltungsrat besteht aus 1—5 Mitgliedern. Aliee Schauwecker-Riehner ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; deren Unterschrift ist erloschen. Der Verwaltungsrat besteht nunmehr aus: Dr. Carl Schauwecker-Riehner, von Schaffhausen, in Wabern, Gemeinde Köniz (bisher), Präsident; Dr. Wilhelm Frick, von und in Zürich, und Ernst Hauser, von Trasadungen, in Zürich, Delegierter (letztere beide neu). Der Delegierte führt Einzelunterschrift; die beiden übrigen Mitglieder zeichnen kollektiv. Die Einzelunterschrift von Dr. Carl Schauwecker ist damit erloschen. Geschäftsdomizil: Pelikanstrasse 8, in Zürich 1.

24. August. **Motrac Motormäher und Traktoren A.-G.**, in Zürich (S. H. A. B. Nr. 87 vom 15. April 1940, Seite 693). Das bisherige Mitglied Heinrich H. Heer wurde zum Präsidenten des Verwaltungsrates ernannt. Er führt Einzelunterschrift. Das Geschäftslokal wurde verlegt nach Letzigraben 106, in Zürich 9.

Restaurant. — 24. August. Die Firma **Maria Bühlmann-Heilerle**, in Zürich (S. H. A. B. Nr. 139 vom 17. Juni 1938, Seite 1346), Restaurationsbetrieb, hat ihr Geschäftslokal an die Römergasse 7 verlegt.

Restaurant. — 24. August. Der Inhaber der Firma **C. Fürst**, in Zürich (S. H. A. B. Nr. 96 vom 26. April 1938, Seite 926), Restaurationsbetrieb, hat mit seiner Ehefrau Rosa geb. Amstad beschränkte Gütergemeinschaft mit Gütertrennung hinsichtlich des Sondergutes der Ehefrau vereinbart.

Sennerei. — 24. August. Eintragung von Amtes wegen gemäss Art. 57, letzter Absatz, der Handelsregisterverordnung:

Inhaber der Firma **Armin Grossniklaus**, in Wald, ist Armin Hans Grossniklaus, von Beatenberg (Bern), in Wald (Zürich). Sennerei. In der Hubwies.

Früchte, Import und Export. — 24. August. Inhaber der Firma **Georg Hösl**, in Zürich, ist Georg Jakob Hösl, von Haslen (Glarus), in Zürich 8. Import und Export von frischen Früchten. Bahnhofstrasse 79.

24. August. In der Kollektivgesellschaft **Schmid & Co. Elektro- & Glühlampen-Vertrieb**, in Zürich (S. H. A. B. Nr. 126 vom 3. Juni 1937, Seite 1282), wird die Geschäftsnatur erweitert auf Fahrradbestandteile en gros.

#### Bern — Berne — Berna

##### Bureau Bern

Bauunternehmung. — 1940. 24. August. Die seit dem 19. Dezember 1936 im Handelsregister des Sensebezirkes in Tafers eingetragene Firma **Witz & Möri Aktiengesellschaft**, mit bisherigem Sitz in Flamatt, Gemeinde Wünnewil (S. H. A. B. Nr. 305 vom 30. Dezember 1936, Seite 3068), hat durch Beschluss der Generalversammlung vom 2. August 1940, unter entsprechender Abänderung der Statuten, den Sitz nach Bern verlegt. Die Statuten datieren vom 19. November und 10. Dezember 1925. Sie wurden am 7. Juli 1932 und 16. Dezember 1936 revidiert. Die Gesellschaft bezweckt die Erstellung von Bauten auf eigene oder fremde Rechnung, Uebernahme von Tiefbauten aller Art, An- und Verkauf von Liegenschaften und Beteiligung an Unternehmungen, welche ähnliche Zwecke verfolgen oder Einrichtung von Filialgeschäften. Das voll einbezahlte Grundkapital beträgt Fr. 260,000 und ist eingeteilt in 260 Namenaktien von Fr. 1000. Die Bekanntmachungen erfolgen im Schweizerischen Handelsamtsblatt. Der Verwaltungsrat besteht aus dem Präsidenten und 1—5 Mitgliedern. Gegenwärtig besteht er aus Hermann Möri, von Lyss, nun in Flamatt, Gemeinde Wünnewil, Präsident; Hans Witz, von Zetzwil, nun in Flamatt, Gemeinde Wünnewil, Vizepräsident; und Gottfried Gygas, von Thunstätten, in Muri bei Bern, Mitglied. An Rosa Witz, von Zetzwil, in Bern, ist Prokura erteilt. Der Präsident Hermann Möri und der Vizepräsident Hans Witz zeichnen einzeln. Gottfried Gygas und Rosa Witz zeichnen kollektiv zu zweien. Geschäftsdomizil: Viktoriastrasse 69, in eigenen Lokalitäten.

Wirtschaft, Weinhandel. — 24. August. Die Firma **Jaime Romagos**, Betrieb der Wirtschaft Barcelona und Weinhandlung, in Bern (S. H. A. B. Nr. 43 vom 21. Februar 1934, Seite 470), wird infolge Wegzuges gelöscht.

24. August. Durch Entscheid des Konkursrichters des Amtsbezirkes Bern vom 6. August 1940, wurde über die Kommanditgesellschaft unter der Firma **A. Schulthess & Co. Reisebureau Asco**, mit Sitz in Bern (S. H. A. B. Nr. 19 vom 24. Januar 1939, Seite 161), der Konkurs eröffnet. Gemäss Art. 619 OR. ist die Gesellschaft aufgelöst.

Südfrüchte. — 24. August. Die Firma **Emil Gürtler**, Südfrüchte en gros, Fyffes Bananen, mit Sitz in Bern (S. H. A. B. Nr. 68 vom 24. März 1931, Seite 639), verlegt als neues Geschäftsdomizil Laupenstrasse 6.

##### Bureau Biel

Café. — 21. August. Die Einzelfirma **Hans Baumgartner**, Betrieb des Café Warteeck, in Biel (S. H. A. B. Nr. 244 vom 18. Oktober 1938, Seite 2234), wird infolge Geschäftsaufgabe im Handelsregister gelöscht.

Uhrenfournituren. — 23. August. Die Einzelfirma **Itala Voinrol**, Technico, Kauf, Verkauf und Vertretungen in Uhrenfournituren, in Biel (S. H. A. B. Nr. 127 vom 3. Juni 1939, Seite 1135), wird infolge Dahinfliegens der Eintragungspflicht auf Begehren der Inhaberin im Handelsregister gelöscht.

##### Bureau Burgdorf

23. August. Die Aktiengesellschaft unter der Firma **Bank in Burgdorf (Banque de Berthoud)**, mit Sitz in Burgdorf und Zweigniederlassung in Kalchofen, Gemeinde Hasle (S. H. A. B. Nr. 49 vom 28. Februar 1940), hat an ihrer ausserordentlichen Generalversammlung vom 6. Juli 1940 die Statuten revidiert. Die bereits publizierten Tatsachen bleiben unverändert.

#### Bureau de Saignelégier (district des Franches-Montagnes)

Epicerie, mercerie, etc. — 23 août. La raison individuelle **J. Bollat-Queloz**, à Saignelégier, épicerie, mercerie et étoffes (F. o. s. d. c. du 13 août 1908, n° 203, page 1434), est radiée par suite du décès du titulaire.

#### Luzern — Lucerne — Lucerna

Restaurant. — 1940. 21. August. Inhaberin der Firma **Frau Keiser-Baumgartner**, in Luzern, ist mit Zustimmung des Eheannes Walter Keiser, Marie Keiser geb. Baumgartner, von Hergiswil (Nidwalden), in Luzern. Die Ehegatten leben miteinander in vertraglicher Gütertrennung. Betrieb des Restaurant St. Klarhof. St. Karlstrasse 5.

Damen-Modewaren usw. — 22. August. Der Inhaber der Firma **Otto Müller**, Posamenterie und Mercerie, Soieries und Nouveautés, in Luzern (S. H. A. B. Nr. 250 vom 25. Oktober 1929, Seite 2130), verlegt als Geschäftsnatur Damen-Modewaren, Mercerie Engros und Detail.

Fusstützen usw. — 22. August. Die Firma **Pankraz Suter**, Fabrikation von Fusstützen nach eigenen Patenten und Besehung von krankhaften Füssen sowie alle orthopädischen Arbeiten, in Luzern (S. H. A. B. Nr. 26 vom 1. Februar 1927, Seite 178), wird infolge Dahinfliegens der Eintragungspflicht im Handelsregister gestrichen.

22. August. **Handwerksmeister-Baugenossenschaft Luzern H. B. L.**, mit Sitz in Luzern (S. H. A. B. Nr. 44 vom 22. Februar 1936, Seite 452). Das Geschäftsdomizil befindet sich nun Bellerivestrasse 28 (beim Präsidenten Dr. Strebl).

22. August. **Gewerbe-Baugenossenschaft Luzern (G. B. L.)**, mit Sitz in Luzern (S. H. A. B. Nr. 74 vom 29. März 1937, Seite 707). Das Geschäftsdomizil befindet sich nun Bellerivestrasse 28 (beim Präsidenten Dr. Strebl).

Liegenschaften. — 22. August. **Ehsteck G. m. b. H. Luzern**, Erwerb von Wohnhäusern usw., mit Sitz in Luzern (S. H. A. B. Nr. 219 vom 19. September 1938, Seite 2018). Das Geschäftsdomizil befindet sich nun Bellerivestrasse 28 (beim Geschäftsführer Dr. Strebl).

22. August. **Moosmatt-Baugenossenschaft Luzern (M. B. L.)**, mit Sitz in Luzern (S. H. A. B. Nr. 154 vom 5. Juli 1938, Seite 1492). Das Geschäftsdomizil befindet sich nun Bellerivestrasse 28 (beim Präsidenten Dr. Strebl).

22. August. **Immobilien-genossenschaft Moosmatt**, mit Sitz in Luzern (S. H. A. B. Nr. 83 vom 8. April 1938, Seite 795). Das Geschäftsdomizil befindet sich nun Bellerivestrasse 28 (beim Präsidenten Dr. Strebl).

22. August. **Immobilien- und Hypothekargenossenschaft «Immobilien»**, mit Sitz in Luzern (S. H. A. B. Nr. 243 vom 17. Oktober 1938, Seite 2226). Das Geschäftsdomizil befindet sich Obergrundstrasse 6 (bei Anton Bucher).

22. August. Inhaber der Firma **Emil Rössli**, **Lederwarenfabrik**, in Luzern. Ist Emil Rössli, von Entlebuch, in Luzern. Lederwarenfabrikation. St. Karlstrasse 17 e.

23. August. Ueber die Firma **Benz William**, **Reisebureau (Benz William Travel Office)**, mit Sitz in Luzern (S. H. A. B. Nr. 60 vom 12. März 1936, Seite 614), wurde unterm 20. August 1940 der Konkurs ausgesprochen. Die Firma wird, nachdem der Geschäftsbetrieb aufgehört hat, im Handelsregister gestrichen.

23. August. Inhaber der Firma **Ernst Brunner**, Sachwalter, in Luzern, ist Ernst Brunner, von und in Luzern. Inkasso- und Sachwalterbureau. «Werhlaube», Weggigasse 29.

Wäsche, Berufskleider. — 23. August. **Frieda Wünsch**, Wäsche, Berufskleider und Manufakturwaren, in Luzern (S. H. A. B. Nr. 277 vom 25. November 1938, Seite 2514). Die Prokura von Fritz Wünsch ist erloschen.

#### Obwalden — Unterwald-le-haut — Unterwalden alto

Photoartikel. — 1940. 23. August. Die Firma **Alois Trottmann**, Photoartikel, in Engelberg (S. H. A. B. Nr. 62 vom 15. März 1929, Seite 535), wird auf Verlangen des Inhabers wegen Nichterreicherung des die Eintragung verpflichtenden Jahresumsatzes im Handelsregister gestrichen.

#### Glarus — Glaris — Glarona

Beteiligungen. — 1940. 14. August. Die Aktiengesellschaft unter der Firma **Aliba**, mit Sitz in Glarus (S. H. A. B. Nr. 157 vom 9. Juli 1937, Seite 1630), Erwerb und die Verwaltung von Beteiligungen an Handelsgeschäften und industriellen Unternehmungen aller Art, hat in der ausserordentlichen Generalversammlung vom 5. August 1940 ihre Statuten teilweise abgeändert und dieselben dem revidierten Obligationenrecht angepasst. Die bisher publizierten Tatsachen bleiben unverändert. Das Aktienkapital von Fr. 750,000 ist voll einbezahlt.

Brennstoffe, Landesprodukte usw. — 23. August. Die Firma **Ernst Isler**, Brennstoffe, Landesprodukte, Drahtflechterei, in Niederurnen (S. H. A. B. Nr. 292 vom 13. Dezember 1932, Seite 2906), hat die Natur des Geschäftes abgeändert in: Brennstoffe, Landesprodukte und Transporte.

Immobilien, Vermögensverwaltung usw. — 23. August. «GREVAG», Aktiengesellschaft mit Sitz in Glarus (S. H. A. B. Nr. 207 vom 4. September 1928, Seite 1706), Erwerb, Verwaltung und Veräusserung von Immobilien. Vermögensverwaltung jeder Art und zusammenhängende Geschäfte. Die Gesellschaft hat in der ausserordentlichen Generalversammlung vom 20. August 1940 die Auflösung beschlossen. Die Liquidation wird unter der Firma **GREVAG in Ligu**, durch den bisherigen einzigen Verwaltungsrat Dr. jur. Otto Kubli, von Netstal, in Glarus, durchgeführt, welcher Einzelunterschrift führt.

#### Freiburg — Fribourg — Friburgo

##### Bureau de Fribourg

Librairie, éditions. — 1940. 23 août. Le chef de la maison **Alois Vinzens**, à Fribourg, est Alois, fils de Lorenz Vinzens, de Truns, à Fribourg. Librairie, éditions. Bonnefontaine n° 344.

#### Solothurn — Soleure — Soletta

##### Bureau Dorneck

1940. 23. August. **Solothurner Kantonalbank**, Filiale Dorneck, in Dorneck, Staatsanstalt mit Hauptsitz in Solothurn (S. H. A. B. Nr. 194 vom 20. August 1940, Seite 1518). Aus dem Bankrat ist der Präsident Dr. Walter Stampfli infolge Wahl als Bundesrat ausgeschieden. Seine Kollektivunterschrift für das Gesamtinstitut ist erloschen. In der Bankratsitzung vom 10. August 1940 wurde neu als Präsident des Bankrates gewählt Adolf Reinhard, von Oberdorf (Solothurn), in Feldbrunnen. Er führt für das Gesamtinstitut die Kollektivunterschrift zu zweien mit einem der übrigen Zeichnungsberechtigten.

##### Bureau Kriegstellen

23. August. Aktiengesellschaft unter der Firma **Papierfabrik Biberist (Papeterie de Biberist)**, mit Sitz in Biberist (S. H. A. B. Nr. 248 vom 20. Oktober 1939, Seite 2138). Die Prokura des Heinz Riel ist erloschen.

## Basel-Stadt — Bâle-Ville — Basilea-Città

**Autotransporte.** — 1940. 22. August. Traugott Bosshard-Lattmann, von und in Winterthur, und Traugott Bosshard, von Winterthur, in Basel, haben unter der Firma **T. Bosshard & Sohn**, in Basel, eine Kollektivgesellschaft eingegangen, die am 1. Januar 1940 begonnen hat. Autotransporte. Nauenstrasse 35.

**Apothek.** — 22. August. Inhaber der Einzelfirma **Max Oes**, in Basel, ist Max Oes-Rausser, von und in Basel. Blasiapotheke. Klybeckstrasse 98.

**Patente.** — 22. August. Die **JAD A. G.**, in Basel (S. H. A. B. Nr. 81 vom 8. April 1940, Seite 647), Ankauf von Patenten usw., hat am 15. August 1940 die Statuten teilweise geändert. Zweck der Gesellschaft ist nunmehr: Ausbeutung sowie An- und Verkauf von Patenten, Handel mit Putzmitteln, Lebensmitteln und Textilien sowie Uebernahme von Vertretungen in den genannten Artikeln. Ulrich Bartschi-Mutschler ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neu in den Verwaltungsrat wurde gewählt Paul Gaiser, von und in Basel; er führt Einzelunterschrift. Das Grundkapital von Fr. 5000 ist voll einbezahlt, davon Fr. 4000 durch Verrechnung.

**Handelsgeschäfte.** — 22. August. Aus dem Verwaltungsrat der **Savis A. G.**, in Basel (S. H. A. B. Nr. 300 vom 23. Dezember 1935, Seite 3143), Betrieb von Handelsgeschäften usw., ist Dr. Otto Rohrer ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Zum Verwaltungsrat mit Einzelunterschrift wurde gewählt der bisherige Direktor Paul Bischof. Das Domizil befindet sich nunmehr Spalenring 75.

**Kaufmännische Geschäfte.** — 22. August. Aus dem Verwaltungsrat der Aktiengesellschaft **La Cellophane**, in Basel (S. H. A. B. Nr. 277 vom 26. November 1937, Seite 2614), Betrieb kaufmännischer Geschäfte usw., ist Dr. Alfred Veit-Gysin ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neu in den Verwaltungsrat wurden gewählt der Direktor Max Seifert-Begle und Dr. Fritz Matter, von Pieterlen, in Liestal, als Präsident; beide führen Einzelunterschrift.

22. August. Aus dem Vorstand des Vereins **Kantonaler Fischereiverein Basel-Stadt**, in Basel (S. H. A. B. Nr. 76 vom 31. März 1939, Seite 667), ist Werner Leibundgut als Präsident ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Zum Präsidenten wurde ernannt der bisherige Aktuar Wilhelm Brodbeck. Neu wurde in den Vorstand und als Aktuar gewählt Josef Schneuwly, von und in Basel; er führt mit dem Präsidenten die Unterschrift zu zweien.

**Messapparate usw.** — 22. August. Aus dem Verwaltungsrat der Aktiengesellschaft **Metrum**, in Basel (S. H. A. B. Nr. 122 vom 27. Mai 1936, Seite 1291), Fabrikation und Vertrieb von Messapparaten usw., ist Karl Horny ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Als einziges Verwaltungsratsmitglied wurde gewählt der bisherige Direktor Dr. Adolf Gutzwiller, von Therwil, in Wallisellen; er führt Einzelunterschrift.

**Garne usw.** — 23. August. Roger Boeglin-Egloff und Emil Juen-Greth, beide von und in Basel, haben unter der Firma **R. Boeglin & Co.**, in Basel, eine Kollektivgesellschaft eingegangen, die am 15. August 1940 begonnen hat. Handel in Garnen und Geweben. St. Galler-Ring 146.

**Autotransporte.** — 23. August. Inhaber der Einzelfirma **Rob. Sauer**, in Basel, ist Robert Sauer-Stadler, von Trimbach (Solothurn), in Basel. Der Inhaber erteilt Einzelprokura an seine Ehefrau Frieda Sauer-Stadler. Last- und Personentransporte. Weidengasse 19.

23. August. In der **Holbein-Verlag Aktiengesellschaft**, in Basel (S. H. A. B. Nr. 281 vom 28. November 1939, Seite 2386), wurde Einzelprokura erteilt an Dr. Peter Lotz, von und in Basel. Die an Susi Schaub erteilte Einzelprokura ist erloschen.

**Autotransporte.** — 24. August. Inhaber der Einzelfirma **L. Menini**, in Basel, ist Luigi Menini-Gerber, italienischer Staatsangehöriger, in Basel. Autotransporte. Spalenring 52.

## Basel-Land — Bâle-Campagne — Basilea-Campagna

**Liegenschaften.** — 1940. 16. August. In der Aktiengesellschaft unter der Firma **Delsag A.-G.**, Ankauf und Verkauf von Liegenschaften sowie Verwaltung von solehen, in Arlesheim (S. H. A. B. Nr. 7 vom 11. Januar 1937, Seite 65), ist Rudolf Hans Steuer als Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neu wurde als einziges Verwaltungsratsmitglied gewählt Josef Cueni, von und in Basel, welcher Einzelunterschrift führt. Geschäftslokal: Steinweg 5 (bei Paul Wannemacher).

**Restaurant.** — 23. August. Inhaberin der Firma **Frau Th. Wasmer-Glaentzlin**, in Münchenstein, ist Wwe. Theresia Marie Wasmer-Glaentzlin, von Basel, in Münchenstein. Restaurant zur Hofmatt. Baselstrasse 88.

## St. Gallen — St-Gall — San Gallo

1940. 21. August. Die Firma **Anton Gubser, Baugeschäft**, in Muolen (S. H. A. B. Nr. 77 vom 31. März 1928, Seite 643), ist infolge Todes des Inhabers erloschen.

21. August. Inhaberin der Firma **Frau Lydia Gubser, Baugeschäft Muolen**, in Muolen, ist Wwe. Lydia Gubser-Gossner, von Quarten, in Muolen. Baugeschäft. Sonental.

**Zigarren.** — 21. August. Die Firma **M. Morgen, Cigarrenhandlung**, in St. Gallen (S. H. A. B. Nr. 60 vom 13. März 1939, Seite 522), ist infolge Verkaufes des Geschäftes erloschen.

21. August. Inhaberin der Firma **Berta Morgen**, in St. Gallen, ist, mit Zustimmung ihres Ehemannes, Berta Morgen geb. Abderhalden, von Wittenbach, in St. Gallen. Zwischen der Firmainhaberin und deren Ehemann Robert Morgen besteht vertragliche Gütertrennung. Die Firma erteilt Prokura an Robert Morgen, von Wittenbach, in St. Gallen. Cigarrengeschäft. Schmidgasse 6.

**Baumwollgewebe usw.** — 21. August. Inhaber der Firma **Robert Morgen**, in St. Gallen, ist Robert Morgen, von Wittenbach, in St. Gallen. Zwischen dem Firmainhaber und seiner Ehefrau Berta geb. Abderhalden besteht vertragliche Gütertrennung. Handel in Baumwollgeweben, Fabrikation von Gardinen. Theaterplatz 6.

**Architekturbureau usw.** 22. August. Der Inhaber der Firma **August Scheiwiler, Architekturbureau, Baugeschäft und Baumaterialienhandlung**, in Gossau (S. H. A. B. Nr. 293 vom 28. November 1911, Seite 1970), hat Einzelprokura erteilt an Othmar Scheiwiler, von Waldkirch, in Gossau.

22. August. Der Inhaber der Firma **Georg Steinemann, Hammer-schmiede & Schlosserei, Werkzeugfabrikation**, in Flawil (S. H. A. B. Nr. 267 vom 14. November 1923, Seite 2136), ändert die Firma ab in **Gg. Steinemann, Hammerwerk**, und die Natur des Geschäftes in: Hammerwerk, Werkzeugfabrik, Eisenkonstruktionen und Zentralheizungen. Die Firma erteilt Prokura an Fritz Steinemann Sohn, von Opfertshofen (Schaffhausen), in Flawil.

**Gasthaus.** — 22. August. Die seit 15. Juli 1940 im Konkurs befindliche Firma **Ernst Spissmann, Gasthaus zum Walfisch**, in St. Gallen (S. H. A. B. Nr. 183 vom 7. August 1940, Seite 1440), wird infolge Aufgabe des Geschäftes von Amtes wegen gelöscht.

## Graubünden — Grisons — Grigion

1940. 19. August. Die **«Inka» Industrie-Kredit A.-G.** mit Sitz in Chur (S. H. A. B. Nr. 235 vom 9. Oktober 1929, Seite 2028), hat sich durch Beschluss der ausserordentlichen Generalversammlung vom 16. August 1940 aufgelöst. Die Liquidation wird unter der Firma **«Inka» Industrie-Kredit A.-G.** in Liq., vom bisherigen Verwaltungsrat Dr. jur. Joseph Kaufmann durchgeführt. Er führt Einzelunterschrift.

22. August. **«Hausmann A.-G. Schweiz. Medizinal- & Sanitätsgeschäft St. Gallen»**, Aktiengesellschaft mit Hauptsitz in St. Gallen und Zweigniederlassungen in Davos-Platz unter der Firma **Hausmann A.-G. Schweiz. Medizinal- & Sanitätsgeschäft St. Gallen, Filiale Davos-Platz** (S. H. A. B. Nr. 103 vom 5. Mai 1937, Seite 1052) und in St. Moritz unter der Firma **Hausmann A.-G. Schweiz. Medizinal- & Sanitätsgeschäft St. Gallen, Filiale Kulm-Apotheke St. Moritz** (S. H. A. B. Nr. 103 vom 5. Mai 1937, Seite 1052). Neu wurde in den Verwaltungsrat gewählt Dr. Julius Thomann, von St. Gallen, in Bern. Er führt Kollektivunterschrift mit einem der übrigen Zeichnungsberechtigten.

## Aargau — Argovie — Argovia

**Garage usw.** — 1940. 23. August. Die Kommanditgesellschaft unter der Firma **H. Lüthy & Co.**, Garage, Handel in Motorfahrzeugen, Reparaturen, in Zofingen (S. H. A. B. Nr. 28 vom 3. Februar 1938, Seite 263), hat sich aufgelöst; die Firma ist erloschen. Aktiven und Passiven gehen an die Firma **«Hermann Lüthy»**, in Zofingen, über.

Inhaber der Firma **Hermann Lüthy**, in Zofingen, welche die Aktiven und Passiven der aufgelösten Kommanditgesellschaft **«H. Lüthy & Co.»**, in Zofingen, übernimmt, ist Hermann Lüthy, von Lauperswil (Bern), in Zofingen. Garage, Handel und Reparaturen von Motorfahrzeugen. Bären-gasse Nr. 525.

23. August. **Konsumverein Gebenstorf**, Genossenschaft mit Sitz in Gebenstorf (S. H. A. B. Nr. 255 vom 25. September 1936, Seite 2278). Präsident ist Emil Koller, von Berikon (bisher); Vizepräsident: Alfons Pabst, von Gebenstorf (bisheriges Vorstandsmitglied); Aktuar: Emil Wolleb, von Lupfig (neu); Kassier: Albert Bopp, von Birnenstorf (bisher Vizepräsident), alle wohnhaft in Gebenstorf. Wilhelm Jetzer, Kassier, ist aus dem Vorstände ausgeschieden und seine Unterschrift erloschen. Ferner wird gelöscht die Unterschrift des bisherigen Aktuars und nunmehrigen Kalkulators Ernst Seiler. Zeichnungsberechtigt sind Präsident oder Vizepräsident kollektiv mit dem Aktuar oder dem Kassier.

23. August. Die **Käserei-Genossenschaft Bellikon-Hausen**, in Bellikon (S. H. A. B. Nr. 193 vom 19. August 1939, Seite 1739), hat an Stelle von Johann Kaufmann zum Präsidenten gewählt Otto Kneubühler, von Affoltern i. E., in Bellikon. Zeichnungsberechtigt ist der Präsident oder der Vizepräsident kollektiv mit dem Aktuar. Die Unterschrift des bisherigen Präsidenten Johann Kaufmann, welcher infolge Rücktrittes aus dem Vorstände ausgeschieden ist, wird gelöscht.

## Tessin — Tessin — Ticino

## Distretto di Mendrisio

1940. 20 agosto. La **Nuova Società Anonima del Monte Generoso**, esercizio della ferrovia ad ingranaggio Capolago-Generoso-Kulm, con sede in Capolago (F. u. s. di c. del 25 settembre 1916 n° 225, pagina 1464, e del 23 marzo 1937 n° 68, pagina 688), notifica che mediante risoluzione presa dalla assemblea degli azionisti il 13 luglio 1940 ha modificato l'art. 24 dello statuto nel senso che da qui innanzi il consiglio d'amministrazione sarà composto da 3 a 5 membri. Il nuovo consiglio d'amministrazione si compone attualmente da Mario Rusca, da Agno, in Lugano, presidente; Giovanni Battista Marcionelli, da Manno, in Lugano e Carlo Casani, da Davosco-Soragno, in Basilea, membri. Le firme dei dimissionari Lodovico Paroli, Melchisedeo Gandola, Carlo Scacchi, Elvezio Borella e di Mario Gioretti sono estinte. È pure estinta la procura conferita a Guido Aureggi. La firma spetta ai membri del consiglio d'amministrazione collettivamente a due, come precedentemente.

22 agosto. La **Società Anonima Minlere Scisti Bituminosi di Meride e Besano**, con sede in Meride (F. u. s. di c. del 30 marzo 1908, n° 79, pagina 550 e del 16 novembre 1939, n° 271, pagina 2311), per deliberazione presa dall'assemblea il 6 luglio 1940, ha modificato gli art. 20 e 25 dello statuto nel senso che la gestione degli affari sociale viene affidata ad un amministratore unico o ad un consiglio di due o tre membri. La firma sociale spetta collettivamente a due ai membri del consiglio d'amministrazione e singolarmente al direttore come precedentemente. Ha pure modificato l'art. 30 secondo il quale le pubblicazioni che riguardano la società avvengono a mezzo del Foglio ufficiale svizzero di commercio. L'amministrazione attualmente in carica è stata confermata.

**Tipografia.** — 23 agosto. La ditta individuale **Brenna Stefano**, esercizio di una tipografia e cartoleria, in Balerna (F. u. s. di c. del 16 gennaio 1935, n° 12, pagina 148), è cancellata ad istanza del titolare. Attivo e passivo sono assunti dalla nuova società in nome collettivo **«Brenna Stefano & Arnoldo, Tipografia»**, in Balerna.

Stefano Brenna di Antonio ed Arnoldo Brenna di Roeo, entrambi da ed in Balerna, hanno costituito, a partire dalla sua iscrizione nel registro di commercio, una società in nome collettivo sotto la ragione sociale **Brenna Stefano e Arnoldo, Tipografia**, con sede in Balerna. La società ha assunto attivo e passivo della ditta individuale **«Brenna Stefano»**, in Balerna, ora cancellata. La società è vincolata di fronte ai terzi dalla firma collettiva dei due soci. Esercizio di una tipografia.

## Waadt — Vaud — Vaud

## Bureau de Lausanne

1940. 23 août. Dans son assemblée générale des associés, du 19 août 1940, la société à responsabilité limitée **Protection - Assistance - Conseil S. à r. l.**, dont le siège est à Lausanne (F. o. s. du e. du 10 août 1940), a modifié ses statuts. La seule modification, intéressant les tiers, est la suivante: La nouvelle raison sociale de la société sera **Défense juridique des Industriels, Commerçants et Assurés (DECA)**, S. à r. l.

Lubrifiants, etc. — 24 août. Dans leur assemblée générale extraordinaire du 26 juillet 1940, les actionnaires de la société anonyme **FIR S.A.**, fabrication de lubrifiants, etc., dont le siège est à Lausanne (F. o. s. du c. du 8 août 1940), ont pris acte de la démission de l'administrateur sans signature Dr. Walter Stampfli, lequel est radié.

#### Bureau de Vevey

Nickelage, etc. — 22 août. La raison **Robert Waiser**, à Vevey, atelier de nickelage, argenture et polissage de métaux, installations et articles de vitrines (F. o. s. du c. du 26 octobre 1921, n° 263, page 2073), est radiée suite de décès du titulaire.

23 août. La société anonyme **Nestlé and Anglo-Swiss Condensed Milk Company Limited** (Société anonyme Nestlé et Anglo-Suisse de lait condensé), ayant son siège social à Vevey (F. o. s. du c. des 21 décembre 1936, n° 299, page 2983; 7 juin 1940, n° 131, page 1047), fait inscrire qu'elle a désigné en qualité de directeur, avec signature individuelle, Jean Cuénod, de Vevey et Corsier, à La Tour-de-Peilz.

#### Bureau d'Yverdon

Ameublements. — 23 août. Le chef de la maison **Schulz**, à Yverdon, est **Gilbert Schulz**, de Thiellé-Wavre (Neuchâtel), à Yverdon. Ameublements. Rue du Milieu 12.

Boulangerie, biscuiterie, etc. — 24 août. Le chef de la maison **E. Pellaton**, à Yverdon, est **Ernest Pellaton**, d'Eclagnens (Vaud) et Travers (Neuchâtel), à Yverdon. Boulangerie, biscuiterie, produits de régimes. Rue du Lac 5.

#### Neuenburg — Neuchâtel — Neuchâtel

##### Bureau de Boudry

Machines, etc. — 1940. 16 août. Selon procès-verbal authentique et statuts du 15 août 1940, il est créé, avec siège social à Boudry, une société anonyme sous la raison sociale **Sib Société anonyme** (Sib Aktiengesellschaft) qui a pour but la fabrication, la vente et le commerce de machines en tous genres, la participation à des affaires analogues et, d'une manière générale, toutes transactions financières, commerciales et boursières, mobilières et immobilières se rapportant directement ou indirectement au but ci-dessus. Le capital social est de 200.000 fr., divisé en 200 actions de 1000 fr. chacune, au porteur, entièrement libérées. La société anonyme reprend, selon contrat des 9/12 août, de la Société Anonyme pour la Fabrication d'Objets en Métal «SAFOM», à Boudry, les actifs de celle-ci comprenant matières premières en stock, machines diverses en fabrication, pièces de rechange pour machines livrées, moteurs divers, l'outillage, gabarits, modèles, dessins, matériel et mobilier de bureau pour le prix de 900.000 fr. Les publications ont lieu dans la Feuille officielle suisse du commerce. La société est administrée par un conseil d'administration de un ou plusieurs membres. Actuellement, le conseil d'administration est composé de deux membres qui sont: **Arnold Locher**, docteur en droit, de Hasle (Bern), à Zollikon (Zürich), président, et **Maurice Wenger**, de Neuchâtel, à Haterive, secrétaire, lesquels engageront la société en signant collectivement à deux. Bureaux: Rue du Pré Landry 20, à Boudry.

##### Bureau de Neuchâtel

2 août. **Expansion Electricque S. A. (Exel)**, société anonyme à Neuchâtel (F. o. s. du c. du 8 décembre 1937, n° 287, page 2709/10 et 12 août 1939, n° 187, page 1693), a, dans son assemblée générale extraordinaire des actionnaires du 19 juillet 1940, modifié ses statuts. Le capital-actions de 100.000 fr. est porté à 200.000 fr. par l'émission de 200 actions nouvelles nominatives de 500 fr. chacune, entièrement libérées. Le capital social actuel est de 200.000 fr., divisé en 400 actions nominatives de 500 fr. chacune, entièrement libérées.

Teinturerie, etc. — 22 août. La société en commandite **O. Thiel & Cie.**, teinturerie, nettoyage chimique, à Neuchâtel (F. o. s. du c. du 30 avril 1932, n° 100, page 1050, et 8 avril 1935, n° 82, page 906), est dissoute et radiée. L'actif et le passif sont repris par la maison «O. Thiel», à Neuchâtel, inscrite ce jour.

Le chef de la maison **O. Thiel**, à Neuchâtel, est **Arthur-Oswald Benjamin Thiel**, de et à Neuchâtel. Cette maison reprend l'actif et le passif de la société en commandite «O. Thiel & Cie.», à Neuchâtel, radiée. Teinturerie, lavage chimique. Faubourg du Lac 17.

#### Genève — Genève — Ginevra

Articles de bureau. — 1940. 23 août. Le chef de la maison **A. Boubier «PLANOCILP»**, à Genève, est **Albert-Marius Boubier**, de Bardonnex, domicilié à Genève. Fabrication commerce et représentation d'articles de bureau. Rue Thalberg 4.

#### Eidg. Amt für geistiges Eigentum

Office fédéral de la propriété intellectuelle — Ufficio federale della proprietà intellettuale

### Liste der Muster und Modelle Liste des dessins et modèles — Lista dei disegni e modelli

Erste Hälfte August 1940

Première quinzaine d'août 1940 — Prima quindicina d'agosto 1940

#### I. Abteilung — I<sup>re</sup> Partie — I<sup>a</sup> Parte

##### Hinterlegungen — Dépôts — Depositi

63807 — 63849

- Nr. 63807. 29. Juli 1940, 10 Uhr. — Offen. — 1 Modell. — Aufsatz für Kochgeschirre. — **Anton Baumann**, Haushaltsartikel, Windegg 267, Herisau (Schweiz).
- Nr. 63808. 29. Juli 1940, 18 Uhr. — Versiegelt. — 3 Muster. — Reklambilder. — **Dr. Friedrich Frank**, Börsenstrasse 10, Zürich 1 (Schweiz).
- Nr. 63809. 31. Juli 1940, 9 h. — Cacheté. — 1 modèle. — Jeu de football. — **Paul Loup**, Utoquai 47, Zurich 8 (Suisse).
- Nr. 63810. 31. Juli 1940, 18 Uhr. — Versiegelt. — 1 Modell. — Zigarrenpackung. — **Burger Söhne**, Cigarrenfabrik, Burg (Aargau, Schweiz).

- Nr. 63811. 31. Juli 1940, 18 Uhr. — Offen. — 1 Modell. — Verstellbare Erdbeerstaudenstütze. — **Emil Kägi**, Mechaniker, Sonnenhügelstrasse 5, Arbon (Schweiz).
- Nr. 63812. 31. Juli 1940, 19 Uhr. — Offen. — 1 Modell. — Zündholzschachtel. — **Leopold Salis**, Engadinstrasse 33, Chur (Schweiz).
- Nr. 63813. 1. August 1940, 10 Uhr. — Offen. — 2 Modelle. — Fahrbare elektrische Oelradiatoren. — **Gentzsch & Söhne**, Greifenstrasse 6, St. Gallen (Schweiz); Rechtsnachfolger des Urhebers **Max Gentzsch**, St. Gallen.
- Nr. 63814. 1. August 1940, 17 Uhr. — Versiegelt. — 2 Modelle. — Käsepackungen in Schachteln. — **Roethlisberger & Sohn A.G.**, Schachtelkäs-fabrik, Langnau i. E. (Schweiz).
- Nr. 63815. 2. août 1940, 10 h. — Cacheté. — 1 modèle. — Outil à mettre les balanciers de montres au repère. — **Alcide Schmitter**, horloger, Fontainemelon (Suisse).
- Nr. 63816. 2. août 1940, 10 h. — Cacheté. — 1 modèle. — Huilier à débit réglable. — **Alcide Schmitter**, horloger, Fontainemelon (Suisse).
- Nr. 63817. 2. August 1940, 12 Uhr. — Versiegelt. — 1 Modell. — Bestandteil für Nähmaschinen. — **Arthur Karl Gertels**, Buchmattstr. 5, Luzern (Schweiz).
- Nr. 63818. 2. août 1940, 16 h. — Cacheté. — 7 modèles. — Remorques pour cycles, dispositifs de fixations de remorques et support pour vélos. — **Cycles-Motos-Sports S. A.**, Manufacture de Cycles, Porrentruy (Suisse).
- Nr. 63819. 2. August 1940, 18 Uhr. — Versiegelt. — 1 Muster. — Photo-ständer. — **Leon Gügy**, Metallwarenfabrik, Twann (Schweiz).
- Nr. 63820. 2. August 1940, 20 Uhr. — Versiegelt. — 2 Modelle. — Antennen für Auto. — **Max Funk**, Reinacherstrasse 14, Zürich (Schweiz). Vertreter: **Fritz Isler**, Zürich.
- Nr. 63821. 3. August 1940, 11 Uhr. — Versiegelt. — 11 Muster. — Jacquard-gewebe. — **Paul Hubatka**, Mechanische Weberei, Altstätten (Schweiz).
- Nr. 63822. 5. August 1940, 17 Uhr. — Versiegelt. — 1 Kapuze. — **Erwin Benz**, «Uetli» Regenschutz-Bekleidungs-fabrikation, Sihlfeldstrasse 55, Zürich 3 (Schweiz).
- Nr. 63823. 6. août 1940, 11 h. — Cacheté. — 1 modèle. — Couvre-cajon de fusil. — **Paul Desvoignes**, Rue du Parc 3, Bienne (Suisse).
- Nr. 63824. 6. août 1940, 11 h. — Cacheté. — 1 modèle. — Dispositif de fixation pour rideaux. — **Paul Desvoignes**, Rue du Parc 3, Bienne (Suisse).
- Nr. 63825. 6. August 1940, 18 Uhr. — Offen. — 2 Modelle. — Gepäckträger für Fahrräder. — **Ernst Wassmer**, Mechaniker, Suhr (Aargau, Schweiz).
- Nr. 63826. 6. August 1940, 19 Uhr. — Versiegelt. — 1 Modell. — Dörrapparat. — **Louis Kälin**, Josefstrasse 47, Zürich (Schweiz). Vertreter: **F. Fricker**, Zürich.
- Nr. 63827. 7. August 1940, 9 Uhr. — Offen. — 1 Modell. — Gartengerätehalter. — **Walter Ruf**, Ingenieur, St. Gallerstrasse 103, Arbon (Schweiz).
- Nr. 63828. 7. août 1940, 18 h. — Ouvert. — 2 modèles. — Presses pour la fabrication d'agglomérés. — **Jean Ruesch**, Rue Kléberg 27, Genève (Suisse). Mandataires: **Imer, Dériaz & Cie.**, Genève.
- Nr. 63829. 8. August 1940, 12 Uhr. — Versiegelt. — 1 Modell. — Bureau-Möbel. — **J. A. Roten**, Chalet Roten, Interlaken (Schweiz). Vertreter: **Paul Metzler**, Zürich.
- Nr. 63830. 8. August 1940, 12 Uhr. — Offen. — 1 Modell. — Trinkgefässe. — **Etablissement Theos Zürich**, Seefeldstrasse 222, Zürich (Schweiz). Vertreter: **Paul Metzler**, Zürich.
- Nr. 63831. 8. agosto 1940, ore 18. — Sigillato. — 1 disegno. — Libro (Pianta medicinali nostre) — **Giuseppe Zanetti-Ripamonti**, Farmacista, Piazza Nosetto, Bellinzona (Svizzera).
- Nr. 63832. 9. August 1940, 8 Uhr. — Offen. — 1 Modell. — Aufsatz für Kochgeschirr. — **Anton Baumann**, Haushaltsartikel, Windegg 267, Herisau (Schweiz).
- Nr. 63833. 9. August 1940, 12 Uhr. — Versiegelt. — 4 Modelle. — Möbel mit Wehrbleim für die Aufbewahrung der Wehrmanns-Ausrüstung. — **Myrtha Vorbradt**, Nietengasse 16, Zürich 4 (Schweiz). Vertreter: **A. Sahli**, Zürich.
- Nr. 63834. 9. August 1940, 20 Uhr. — Offen. — 28 Muster. — Handgewobene Möbelstoffe. — **Aktiengesellschaft für Handweberei**, Oberarth (Schweiz).
- Nr. 63835. 10. August 1940, 22 Uhr. — Offen. — 1 Modell. — Steppdecke mit abziehbarem Ueberzug. — **Julius Mayer-Fuchs**, Hohlstrasse 176, Zürich (Schweiz).
- Nr. 63836. 12. August 1940, 8 Uhr. — Versiegelt. — 1 Modell. — Schraubstempel zum Prüfen von Kurzschluss in elektrischen Anlagen. — **Carl Haller**, Vogelsangstrasse 5, Zürich 6 (Schweiz).
- Nr. 63837. 12. August 1940, 8 Uhr. — Versiegelt. — 1 Modell. — Sicherheitsnadel. — **A. Naether-Béguelin**, Solothurn (Schweiz).
- Nr. 63838. 12. August 1940, 9 Uhr. — Offen. — 2 Muster. — Spielbretter. — **Albert Krieg**, Uhrensteinarbeiter, Pieterlen bei Biel (Bern, Schweiz).
- Nr. 63839. 13. août 1940, 8 h. — Cacheté. — 1 dessin. — Emballage pour savon. — **Savonnerie Saponia S. A. Monthey**, Monthey (Valais, Suisse). Mandataire: **L. Flesch**, Lausanne.
- Nr. 63840. 13. August 1940, 8 Uhr. — Offen. — 1 Modell. — Bijouterie-Artikel. — **Kubesu A.G. Bijouterie-Fabrikation**, Sursee (Schweiz).
- Nr. 63841. 13. August 1940, 12 Uhr. — Versiegelt. — 71 Muster. — Stickerien. — **Aug. Giger & Co.**, Teufenerstrasse 11, St. Gallen C (Schweiz).
- Nr. 63842. 13. août 1940, 17 h. — Ouvert. — 1 modèle. — Blaireau-réservoir pour crème à raser. — **Max Grandchamp**, Avenue de la Gare 15, Bienne (Suisse).
- Nr. 63843. 14. August 1940, 11¼ Uhr. — Offen. — 1 Modell. — Teesieb. — **Adolf Gutekunst-Schmid**, Austrasse 61, Basel (Schweiz).
- Nr. 63844. 14. August 1940, 11¼ Uhr. — Offen. — 1 Modell. — Brikett-pressen. — **Adolf Gutekunst-Schmid**, Austrasse 61, Basel (Schweiz).
- Nr. 63845. 5. August 1940, 15 Uhr. — Offen. — 1 Muster. — Kartenbriefbogen für Geschäftszwecke. — **Josef Eichmüller**, Marktgasse, Altstätten (St. Gallen, Schweiz).
- Nr. 63846. 14. August 1940, 9 Uhr. — Versiegelt. — 1 Modell. — Gas-Warmwasser-Heizkörper. — **Karl Danthine**, Breitfeldstrasse 28, Bern (Schweiz).
- Nr. 63847. 14. August 1940, 15 Uhr. — Offen. — 3 Modelle. — Nachtlichter, Brenntafeln. — **Hans Zogg**, Haus Krättli, Landquart (Graubünden, Schweiz).
- Nr. 63848. 14. August 1940, 18 Uhr. — Offen. — 1 Modell. — Wandhaken. — **Walter Sulzer**, Ruhalstrasse 30, Winterthur (Schweiz).
- Nr. 63849. 15. August 1940, 20 Uhr. — Offen. — 1 Modell. — Buffet-Schrank. — **Hans Busch**, Möbelfabrik, Starrberg, Benken (St. Gallen, Schweiz).

II. Abteilung — II<sup>me</sup> Partie — II<sup>e</sup> Parte

Abbildungen von Modellen für Taschenuhren

(die ausschliesslich dekorativen Modelle ausgenommen)

Reproductions de modèles pour montres

(les modèles exclusivement décoratifs exceptés)

Riproduzioni di modelli per orologi

(eccettuati i modelli esclusivamente decorativi)

III. Abteilung — III<sup>me</sup> Partie — III<sup>e</sup> Parte

Verlängerungen — Prolongations — Prolungazioni

- Nr. 46170. 14. Juni 1930, 17 Uhr. — (III. Periode 1940/1945). — 1 Modell. — Gurtenquerstrammer für Sechundselle. — Leonhard Kost & Co., Freiestrasse 51, Basel (Schweiz); registriert den 16. August 1940.
- Nr. 46250. 4 juillet 1930, 19 h. — (III. période 1940/1945). — 1 modèle. — Appareil à tarauder. — Fabrique de Machines S. A. Mikron, Bienne 7 (Suisse); enregistrement du 12 août 1940.
- Nr. 46294. 15. Juli 1930, 16 Uhr. — (III. Periode 1940/1945). — 1 Modell. — Minenhalter. — Carl Schmid, Ingenieur, Rue Charles-Giron 15, Genf (Schweiz); registriert den 21. August 1940.
- Nr. 46297. 16. Juli 1930, 20 Uhr. — (III. Periode 1940/1945). — 1 Modell. — Schreibmaschinentisch. — Zimmerli & Sägger, Büromöbelfabrik «Primus», Untertentfelden (Schweiz); registriert den 17. August 1940.
- Nr. 54772. 9. Mai 1935, 18 Uhr. — (II. Periode 1940/1945). — 1 Muster. — Tischfeuerzeug mit Reklamefeldern. — Ernst Matter, Traubenstrasse 4, Zürich 2 (Schweiz); registriert den 12. August 1940.
- Nr. 54776. 10. Mai 1935, 14¼ Uhr. — (II. Periode 1940/1945). — 2 Muster. — Zwiebackpackungen. — J. P. Rytz Aktiengesellschaft, Laupen (Bern, Schweiz); registriert den 21. August 1940.
- Nr. 54832. 22. Mai 1935, 12 Uhr. — (II. Periode 1940/1945). — 4 Muster. — Packungen für Wasch- und Bleichmittel. — Copa A.-G., Fabrik für Seifen und chemische Produkte, Grenzachstrasse 487, Basel (Schweiz); registriert den 16. August 1940.
- Nr. 54931. 5. Juni 1935, 8 Uhr. — (II. Periode 1940/1945). — 1 Modell (von 3). — Lesekasten; Setzkasten. — Hans Strobl, Bischofshofen (Deutsches Reich). Vertreter: Eugen Ferber, Schaffhausen; registriert den 12. August 1940.
- Nr. 54966. 12. Juni 1935, 8 Uhr. — (II. Periode 1940/1945). — 1 Modell. — Konfektdose. — Hans Jakob, Steinvorstadt 33/35, Basel (Schweiz); registriert den 12. August 1940.
- Nr. 54997. 20. Juni 1935, 7 Uhr. — (II. Periode 1940/1945). — 1 Muster. — Auto-Strassenkarte der Schweiz. — A. H. Meyer & Cie., Zürich (Schweiz); registriert den 16. August 1940.
- Nr. 55023. 25. Juni 1935, 11 Uhr. — (II. Periode 1940/1945). — 1 Muster. — Etikette für Säuglingsnahrung (Kinderzwiebackmehl). — Fritz Gehrig, Herzogenbuchsee (Schweiz); registriert den 17. August 1940.
- Nr. 55040. 28. Juni 1935, 7 Uhr. — (II. Periode 1940/1945). — 1 Modell. — Skischuh. — Fritz von Allmen, Sporthaus, Mürren (Schweiz). Vertreter: Dr. B. Rüfenacht, Bern; registriert den 12. August 1940.
- Nr. 55041. 28. Juni 1935, 7 Uhr. — (II. Periode 1940/1945). — 1 Modell. — Bergschuh. — Fritz von Allmen, Sporthaus, Mürren (Schweiz). Vertreter: Dr. B. Rüfenacht, Bern; registriert den 12. August 1940.
- Nr. 55068. 5. Juli 1935, 20 Uhr. — (II. Periode 1940/1945). — 1 Modell. — Platte zu Schrankschliessen. — Hellmüller & Zingg, Eisenhandlung, Oberuzwil (Schweiz); registriert den 12. August 1940.
- Nr. 55069. 6. Juli 1935, 12 Uhr. — (II. Periode 1940/1945). — 1 Muster. — Flasche. — Schweiz. Glasindustrie Siegwart & Co. A.-G., Küssnacht (Schwyz, Schweiz); registriert den 12. August 1940.
- Nr. 55070. 6. Juli 1935, 12 Uhr. — (II. Periode 1940/1945). — 1 Modell. — Flasche. — Schweiz. Glasindustrie Siegwart & Co. A.-G., Küssnacht (Schwyz, Schweiz); registriert den 12. August 1940.

- Nr. 55083. 8. Juli 1935, 20 Uhr. — (II. Periode 1940/1945). — 1 Modell. — Faltschachtel mit Schnurverschluss. — Charles Weill vorm. M. Weill & Sohn, Museumstrasse 47, St. Gallen (Schweiz); registriert den 6. August 1940.
- Nr. 55112. 15. Juli 1935, 19 Uhr. — (II. Periode 1940/1945). — 1 Muster. — Bonbons-Packung. — Otto J. Fotsch, Zuckerwarenfabrik, Jurastrasse 1, Aarau (Schweiz); registriert den 12. August 1940.
- Nr. 55129. 17. juillet 1935, 20 h. — (II<sup>e</sup> période 1940/1945). — 2 modèles. — Habillage de bouteille; étiquette. — Mont d'Or S. A., Sion (Suisse); enregistrement du 17 août 1940.
- Nr. 55130. 18. Juli 1935, 10 Uhr. — (II. Periode 1940/1945). — 2 Muster. — Etiketten. — Carlo Villa & Co., Fabbrica Liquori & Sciroppi, Via Monte Cencri 14, Lugano (Schweiz); registriert den 21. August 1940.
- Nr. 55144. 22. juillet 1935, 20 h. — (II<sup>e</sup> période 1940/1945). — 1 dessin. — Etiquette. — Mont d'Or S. A., Sion (Suisse); enregistrement du 17 août 1940.
- Nr. 55149. 19. Juli 1935, 20 Uhr. — (II. Periode 1940/1945). — 2 Modelle. — Vorrichtungen zum Auffangen des überquillenden Saftes bei der Wärmsterilisation von Getränken. — Ernst Zubler-Mathys, Hunzenschwil (Schweiz); registriert den 16. August 1940.
- Nr. 55155. 20. juillet 1935, 10 h. — (II<sup>e</sup> période 1940/1945). — 1 modèle. — Flacon pour conserves alimentaires. — Lucien Chirat, Vinaigrierie de Carouge, Rue de Veyrier 24, Carouge (Genève, Suisse); enregistrement du 17 août 1940.
- Nr. 55156. 24. Juli 1935, 17 Uhr. — (II. Periode 1940/1945). — 1 Muster. — Schreibmappen für Apotheken. — J. J. Sigg Söhne, Graphische Kunstanstalt, Bankstrasse 4, Winterthur (Schweiz); registriert den 16. August 1940.
- Nr. 55158. 25. Juli 1935, 14 Uhr. — (II. Periode 1940/1945). — 1 Muster. — Verpackung. — Arterinum A.-G., Ebnet, Herisau (Schweiz); Rechtsnachfolgerin des Urhebers Dr. H. O. Kurfürst, Herisau; registriert den 17. August 1940.
- Nr. 55198. 6. August 1935, 10 Uhr. — (II. Periode 1940/1945). — 1 Modell. — Reproduktions-Apparat. — E. F. Büchl Söhne, Optiker, Spitalgasse 18, Bern (Schweiz); registriert den 21. August 1940.
- Nr. 55214. 9. August 1935, 7 Uhr. — (II. Periode 1940/1945). — 2 Muster. — Schokolade-Packungen. — «Maestranli» Schweizer Schokoladen A.-G., St. Gallen (Schweiz); registriert den 21. August 1940.
- Nr. 55236. 13. August 1935, 20 Uhr. — (II. Periode 1940/1945). — 1 Modell. — Frankiermaschine. — Safag A.-G., Spezialmaschinen- & Automatenfabrik, Gurzelenstrasse 31, Biel (Schweiz). Vertreter: W. Koelliker, Biel; registriert den 12. August 1940.
- Nr. 55240. 14. August 1935, 20 Uhr. — (II. Periode 1940/1945). — 2 Muster (von 32). — Klöppelspitzen. — Spitzen-Export A.-G., Tuggen (Schweiz); registriert den 17. August 1940.
- Nr. 55254. 19. August 1935, 19 Uhr. — (II. Periode 1940/1945). — 2 Modelle. — Holzmöbel. — Bigler, Spichiger & Cie. A.G., Eisenmöbel- & Maschinenfabrik, Biglen (Schweiz); registriert den 21. August 1940.
- Nr. 55292. 26. August 1935, 20 Uhr. — (II. Periode 1940/1945). — 1 Modell. — Petrolgasofen. — Alex Neher, vorm. A. Boesch, Ebnet-Kappel (Schweiz). Vertreter: Dr. jur. Arnold R. Egli, St. Gallen; registriert den 17. August 1940.
- Nr. 55295. 31. Juli 1935, 18 Uhr. — (II. Periode 1940/1945). — 1 Muster. — Reklamebild. — Othmar Bernhard, Herren- & Knaben-Bekleidung, Oben an der Hauptgasse, Olten (Schweiz); registriert den 16. August 1940.
- Nr. 55365. 5. September 1935, 18¼ Uhr. — (II. Periode 1940/1945). — 1 Modell. — Aushängeschild. — Société Anonyme du Primagaz, Rue Caroline 4, Lausanne (Schweiz). Vertreter: E. Blum & Co., Zürich; registriert den 16. August 1940.
- Nr. 55478. 27. September 1935, 18¼ Uhr. — (II. Periode 1940/1945). — 1 Muster. — Packung für Waschmittel. — Henkel & Cie. A.G., Kirschgartenstrasse 12, Basel (Schweiz). Vertreter: Amand Braun, Nachf. v. A. Ritter, Basel; registriert den 17. August 1940.

Löschungen — Radiations — Radiazioni

- Nr. 37820. — 1. August 1925. — 8 Muster. — Verpackungen für Eierteigwaren.

L'Assicuratrice Italiana, Société Anonyme d'Assurances et de Réassurances, Milano, Via Manzoni 38

Actif		Bilan au 31 décembre 1939		Passif	
	Lire ital.	Ct.		Lire ital.	Ct.
Valeurs mobilières:			Capital social	18,000,000	—
Obligations et lettres de gage	54,794,104	60	Réserve statutaire	3,600,000	—
Actions de compagnies d'assurances	6,374,609	59	Réserve spéciales:		
Autres actions	6,800,870	—	Réserve ordinaire valeurs	3,558,740	86
Immeubles	25,111,612	—	Réserve extraordinaire valeurs et changes	1,500,000	—
Effets à recevoir, avoirs en banques, chèques postaux, caisse	6,847,182	47	Réserve immobilière	5,000,000	—
Avoirs auprès d'agents et d'assurés	8,856,213	04	Réserve extraordinaire	5,080,000	—
Avoirs auprès de sociétés d'assurances et de réassurances:			Provision pour risques en cours, réassurances déduites	47,025,481	99
Compte courant	7,807,680	60	Réserves mathématiques pour assurances à primes restituable et assurances viagères contre les accidents de voyages	172,430	17
Dépôts pour réassurances acceptées, gérés par les cédants	42,388,166	48	Provision pour sinistres à régler, réassurances déduites	36,979,433	24
Prorata d'intérêts et loyers	602,656	55	Engagements envers des sociétés d'assurances et de réassurances:		
Caisse de prévoyance du personnel (titres)	7,271,783	43	Compte courant	6,668,716	87
Autre actif et débiteurs divers	2,128,130	18	Dépôts pour réassurances cédées, gérés par la société	23,837,511	71
Cautionnements	2,646,633	56	Engagements:		
			Envers des agents	433,671	14
			Caisse de prévoyance en faveur du personnel (espèces)	126,583	40
			Autre passif et créiteurs divers	4,926,732	20
			Cautionnements	2,646,633	56
			Fonds de prévoyance en faveur du personnel (titres)	7,271,783	43
			Bénéfice	4,801,923	93
				171,629,642	50
				171,629,642	50

Milan, le 30 juin 1940.

L'Assicuratrice Italiana  
Arangio. Moiraghi.

**UNION GENF, Lebensversicherungsgesellschaft, Genf**

**Aktiven**

**Bilanz auf 31. Dezember 1939**

**Passiven**

	Fr.	Ct.		Fr.	Ct.
Verpflichtungen der Aktionäre oder Garanten . . . . .	14,000,000	—	Aktienkapital oder Garantiekapital . . . . .	16,000,000*	—
Wertschriften:			Statutarische Reserve . . . . .	180,000	—
Obligations und Pfandbriefe . . . . .	12,064,080	81	Uebrigere Reserven:		
Aktien . . . . .	23,254	—	Spezial-Reserve . . . . .	200,000	—
Grundpfandtitel . . . . .	19,558,812	06	Rücklagen für die künftige Ausrichtung oder die künftige		
Darlehen und Vorauszahlungen auf Policen . . . . .	4,635,819	75	Gutschrift von Gewinnanteilen an die Versicherten . . . . .	600,000	—
Darlehen gegen Faustpfand . . . . .	193,505	85	Technische Rücklagen:		
Darlehen an Körperschaften und Schuldbuchforderung	2,879,100	—	Prämienreserve und Rentenübertrag . . . . .	13,385,806	15
Grundbesitz . . . . .	1,999,000	—	Prämienübertrag . . . . .	2,638,259	35
Darlehen an Hausgesellschaften . . . . .	1,600,000	—	Rücklagen für unerledigte Versicherungen, Renten		
Wechsel, Guthaben bei Banken, Postcheck, Kassa	1,260,948	96	und Rückkäufe . . . . .	182,701	—
Guthaben aus Rückversicherungen . . . . .	4,130,743	22	Uebrigere technische Rücklagen . . . . .	53,244	45
Gestundete Prämienraten . . . . .	676,748	96	Rücklagen für andere Versicherungszweige . . . . .	94,055	—
Guthaben bei Agenten und Versicherungsnehmern . . . . .	951,027	95	Abrechnungsverpflichtungen aus Rückversicherungen		
Zinsen und Mieten . . . . .	407,231	91	Schuldverpflichtungen:		
Uebrigere Aktiven und Debitoren . . . . .	107,306	88	Depositen und Kautionen . . . . .	462,492	24
Von den Aktiven sind als Sicherstellung, Kaution			Vorausbezahlte Prämien . . . . .	55,487	24
oder Pfand gebunden: Fr. 39,917,154.08.			Uebrigere Passiven und Kreditoren . . . . .	309,423	52
(VG. 50)			Einnahmenüberschuss . . . . .	110,933	36
			* Gemäss Statuten sind überdies 10,000 Genussscheine aus-		
			gegeben worden, die ein Anrecht auf Dividendo von 4½ % p. a.		
			haben und mit Fr. 100 pro Stück rückkäuflieh sind.		
	64,487,580	35		64,487,580	35

Genf, den 25. Juli 1940.

UNION GENF, Lebensversicherungsgesellschaft  
Der Direktor: Aeberhard.

**Union Suisse, Compagnie Générale d'Assurances, Genève**

**Actif**

**Bilan au 31 décembre 1939**

**Passif**

	Fr.	Ct.		Fr.	Ct.
Engagements des actionnaires ou titulaires de parts	2,700,000	—	Capital social . . . . .	4,000,000	—
sociales . . . . .			Réserve statutaire . . . . .	680,000	—
Valeurs mobilières:			Réserves spéciales:		
Obligations et lettres de gage . . . . .	2,352,281	—	facultative . . . . .	200,000	—
Actions de compagnies d'assurances . . . . .	50,000	—	organisation . . . . .	100,000	—
Placements hypothécaires . . . . .	2,450,000	—	Provision pour risques en cours, réassurances déduites . . . . .	1,357,441	—
Immeubles . . . . .	1,050,000	—	Provision pour sinistres à régler, réassurances déduites . . . . .	1,005,646	—
Effets à recevoir, avoirs en banques, chèques postaux,			Autres réserves techniques . . . . .	550,000	—
caisse . . . . .	281,628	07	Engagements envers des sociétés d'assurances et de ré-		
Avoirs auprès d'agents et d'assurés . . . . .	427,361	07	assurances:		
Avoirs auprès de sociétés d'assurances et de réassurances:			Compte courant . . . . .	74,132	—
Compte courant . . . . .	155,201	15	Dépôts pour réassurances cédées, gérés par la		
Dépôts pour réassurances acceptées, gérés par les			Société . . . . .	520,955	64
cédants . . . . .	150,432	94	Engagements:		
Prorata d'intérêts et loyers . . . . .	64,909	94	Hypothèques et dettes foncières grevant les immeubles . . . . .	700,000	—
Autre actif et débiteurs divers . . . . .	62,441	84	Autre passif et créiteurs divers . . . . .	206,940	30
(VG. 49)			Cautionnements . . . . .	8,612	—
			Bénéfice . . . . .	340,528	13
	9,744,255	07		9,744,255	07

Genève, le 30 avril 1940.

Union Suisse, Compagnie Générale d'Assurances  
Gantenbein. W. Thut.

**Mitteilungen — Communications — Comunicazioni**

**Weisung des Kriegs-Industrie- und -Arbeits-Amtes, Sektion für Eisen und Maschinen, betreffend Handel und Verkehr mit Baueisen und Schwarzblechen**

Gemäss Verfügung Nr. 3 des eidgenössischen Volkswirtschaftsdepartements über die Sicherstellung der Versorgung von Volk und Heer mit technischen Rohstoffen, Halb- und Fertigfabrikaten vom 1. August 1940, ist das Kriegs-Industrie- und -Arbeits-Amt ermächtigt, für jede einzelne, der Beaufsichtigung unterstellte Eisen- und Blechart eine Freigrenze festzusetzen, bis zu deren Höhe für ein und denselben Verwendungszweck der Verkauf grundsätzlich frei ist.

Bis auf weiteres dürfen vom Handel nur folgende Maximalmengen ohne Einholung einer Bewilligung der Sektion für Eisen und Maschinen abgegeben werden:

1. Betonrundeisen . . . . . 1000 kg
2. Formeisen . . . . . 4000 kg
3. Breitflanschträger . . . . . 4000 kg
4. Breitflacheisen . . . . . 1000 kg
5. Schwarzbleche: Fein-, Mittel-, Grob- und Riffbleche . . . . . 1000 kg.

Diese Begrenzung tritt am 28. August 1940 in Kraft.  
200. 27. 8. 40.

**Instructions de l'Office fédéral de guerre pour l'industrie et le travail, Section du fer et des machines, concernant le commerce des fers de construction et des tôles noires**

L'ordonnance n° 3 du département fédéral de l'économie publique du 1<sup>er</sup> août 1940 tendant à assurer l'approvisionnement de la population et de l'armée en matières premières pour l'industrie et en produits mi-fabriqués et fabriqués autorise l'office de guerre pour l'industrie et le travail à fixer, pour chaque espèce de fers et de tôles placée sous sa surveillance, une limite jusqu'à laquelle il est en principe permis de vendre librement la marchandise pour tel usage déterminé.

Jusqu'à nouvel ordre, les livraisons du marchand ne peuvent, sans autorisation de la section du fer et des machines, dépasser les quantités suivantes:

1. fer en barres pour béton armé . . . . . 1000 kg
2. fer façonné . . . . . 4000 kg
3. fer à T large . . . . . 4000 kg
4. fers larges-plats . . . . . 1000 kg
5. tôles noires: fines, moyennes, épaisses et striées . . . . . 1000 kg.

La présente limitation entre en vigueur le 28 août 1940.  
200. 27. 8. 40.

**Istruzioni dell'Ufficio di guerra per l'industria ed il lavoro, Sezione del ferro e delle macchine, concernenti il commercio del ferro da costruzione e delle lamiera nera**

In virtù dell'ordinanza N. 3 del Dipartimento federale dell'economia pubblica intesa ad assicurare l'approvvigionamento della popolazione e dell'esercito con materie prime dell'industria, con prodotti semifabbricati e con prodotti fabbricati, del 1<sup>o</sup> agosto 1940, l'Ufficio di guerra per l'industria ed il lavoro è autorizzato a stabilire, per ogni singola specie di ferro e di lamiera sottoposta alla vigilanza, fino a quale limite la vendita per uno stesso uso è libera in linea di massima.

Possono essere venduti o comperati, fino a nuovo avviso, soltanto i seguenti quantitativi massimi senza l'autorizzazione della Sezione del ferro e delle macchine:

1. Ferro in verghe per costruzioni in cemento armato . . . . . 1000 kg.
2. Ferro sagomato . . . . . 4000 kg.
3. Ferro a forma di T largo . . . . . 4000 kg.
4. Ferro largo-piatto . . . . . 1000 kg.
5. Lamiera nera: sottile, mezzana, grossa e scanalata . . . . . 1000 kg.

Questo limite entra in vigore il 28 agosto 1940.  
200. 27. 8. 40.

### Zahlungsverkehr mit den von Deutschland besetzten polnischen Gebieten

Wie bereits im amtlichen Communiqué über die deutsch-schweizerischen Wirtschaftsverhandlungen bekanntgegeben worden ist, ist ausser dem neuen Verrechnungsabkommen mit Deutschland vom 9. August 1940 in Berlin ebenfalls eine Regelung über die Abwicklung alter Forderungen aus dem Waren- und Dienstleistungsverkehr zwischen der Schweiz einerseits und dem Generalgouvernement für die besetzten polnischen Gebiete und den in das Deutsche Reich eingegliederten Gebieten der ehemaligen Republik Polen (Reichsgau Danzig-Westpreussen, Warthegau, Regierungsbezirke Zichenau und Kattowitz) andererseits getroffen worden. Unter gewissen Voraussetzungen werden bereits eingeleitete Geschäfte noch auf der bisherigen Kompensationsbasis abgewickelt.

Guthaben gegenüber Schuldern in den eingegliederten polnischen Gebieten, die bis zum 31. Dezember 1940 auf diese Weise nicht transferiert werden können, gelangen nach diesem Zeitpunkt über das deutsch-schweizerische Clearing zur Ueberweisung. Die Abwicklung neuer, ab 1. September 1939 getätigter Geschäfte mit den in das Deutsche Reich eingegliederten Gebieten geschieht schon jetzt über das deutsch-schweizerische Clearing.

Im Verkehr mit dem Generalgouvernement Polen können alte Verbindlichkeiten, die vor dem 1. September 1939 entstanden sind und bis zum 31. Dezember 1940 nicht durch private Kompensationen liquidiert werden, ab 1. Januar 1941 nur noch durch Einzahlungen auf sogenannte Abwicklungskonten erledigt werden. Zahlungen zwischen der Schweiz und dem Generalgouvernement auf Grund von Verbindlichkeiten, die seit dem 1. September 1939 entstanden sind oder noch entstehen werden, können vorläufig nur ausnahmsweise und von Fall zu Fall im Einvernehmen zwischen dem Reichswirtschaftsministerium und der Handelsabteilung des eidgenössischen Volkswirtschaftsdepartements im deutsch-schweizerischen Verrechnungsverkehr abgewickelt werden.

Weitere Einzelheiten über die Abwicklung alter Geschäfte auf der bisherigen Kompensationsbasis sind bei der Schweizerischen Verrechnungsstelle (Börsenstrasse 26) in Zürich erhältlich. 200. 27. 8. 40.

### Service des paiements avec les territoires polonais occupés par l'Allemagne

Ainsi que l'a déjà mentionné le communiqué officiel sur les négociations économiques entre la Suisse et l'Allemagne, les deux pays ont conclu à Berlin le 9 août 1940, outre un nouvel accord de clearing, un arrangement sur le recouvrement d'anciennes créances découlant des échanges de marchandises et de services entre la Suisse, d'une part, le Gouvernement général des territoires polonais occupés et les territoires de l'ancienne république polonaise incorporés au Reich allemand (Reichsgau Danzig-Prusse occidentale, Warthegau, arrondissements de Zichenau et de Kattowitz), d'autre part. Sous certaines conditions, les contrats déjà en cours peuvent encore être exécutés sur l'ancienne base de compensation.

Les créances envers des débiteurs domiciliés dans les territoires polonais incorporés, qui n'auront pu être transférées de cette manière au plus tard le 31 décembre 1940, pourront l'être, à partir de cette date, par la voie du clearing germano-suisse. Le règlement des nouvelles affaires, conclues postérieurement au 1er septembre 1939 avec les territoires incorporés au Reich allemand, s'effectue déjà maintenant par la voie du clearing germano-suisse.

Quant au service des paiements avec le Gouvernement général de Pologne, les anciens engagements nés antérieurement au 1er septembre 1939 et qui n'auront pas été liquidés pour le 31 décembre 1940 au plus tard par des opérations de compensation privée ne pourront plus être réglés que par versement aux comptes dits de liquidation ouverts à cet effet. Les paiements entre la Suisse et le Gouvernement général, découlant d'engagements contractés postérieurement au 1er septembre 1939, ne peuvent être admis exceptionnellement au clearing germano-suisse, après examen de chaque cas d'espèce, qu'avec l'agrément du ministère de l'économie du Reich et de la division du commerce du département fédéral de l'économie publique.

L'office suisse de compensation, 26, Rue de la Bourse, Zurich, fournira aux intéressés tous autres renseignements utiles pour la récupération d'anciennes créances sur l'ancienne base de compensation. 200. 27. 8. 40.

### Deutschland

#### Anmeldung von ausländischen Forderungen und Verpflichtungen

Die Schweizerischen Gläubiger von Forderungen aus dem Zahlungsverkehr mit den in das Deutsche Reich eingegliederten Gebieten der ehemaligen Republik Polen (Reichsgau Danzig-Westpreussen, Warthegau, Regierungsbezirke Zichenau und Kattowitz) werden darauf aufmerksam gemacht, dass in der Nr. 189 des Deutschen Reichsanzeigers vom 14. August 1940 eine Anordnung der Haupttreuhandstelle Ost über die Anmeldung von ausländischen Forderungen und Schulden der kommissarisch verwalteten Betriebe in den eingegliederten Ostgebieten erschienen ist. Darin wird angeordnet, dass alle kommissarischen Verwalter, mit Ausnahme der kommissarischen Verwalter von Kreditinstituten, ihre Forderungen gegen Schuldner im Ausland und ihre Schulden gegenüber Gläubigern im Ausland bis zum 30. September 1940 bei der Exportkreditbank A.-G., Berlin-W. 8, Kanonierstrasse 17-20, anzumelden haben. Die Anmeldung erstreckt sich:

1. Bei den Forderungen: Auf Forderungen aus dem Waren- und Dienstleistungsverkehr einschliesslich Nebenkosten, Forderungen aus dem Kapitalverkehr und Beteiligungen an Unternehmen im Ausland.
2. Bei den Verpflichtungen: Auf Verpflichtungen aus dem Waren- und Dienstleistungsverkehr einschliesslich Nebenkosten, Verpflichtungen aus dem Kapitalverkehr und Beteiligungen von Personen des Auslandes an dem kommissarisch verwalteten Unternehmen. 200. 27. 8. 40.

### Le XXI<sup>e</sup> Comptoir Suisse, à Lausanne

Le XXI<sup>e</sup> Comptoir Suisse présentera cette année ses principaux groupes d'exposition au grand complet: alimentation, arts et métiers, arts ménagers, économie domestique, mobilier, ameublement, organisation commerciale, produits textiles, industries du gaz et de l'électricité, sport et tourisme, économie de guerre, art floral et horticulture, agriculture et viticulture, etc.

Ses marchés-concours de gros et petit détail continueront, comme les années précédentes, à offrir à l'acheteur des sujets de choix. De nombreuses manifestations se dérouleront à Lausanne en septembre, dans le cadre même ou à l'occasion du XXI<sup>e</sup> Comptoir Suisse.

En 1940, le Comptoir Suisse inaugurera ses constructions nouvelles; celles qui furent édifiées en 1939 et qui complètent harmonieusement sa grande halle par l'édification d'un portique surmonté de deux étages, abri-

tant respectivement le groupe des Arts et Métiers et un grill-room. Ces constructions nouvelles augmenteront dans une mesure sensible la surface effective du Comptoir Suisse, tout en améliorant les locaux mis à la disposition des exposants et des visiteurs.

Le Comptoir Suisse, comme ses exposants d'ailleurs, a fait de grands efforts cette année pour présenter au public une manifestation intéressante, véritable tableau synoptique de nos richesses nationales. Visiteurs et acheteurs tiendront, à leur tour, à récompenser par leur empressement tous ceux qui n'ont pas ménagé leur peine pour assurer le succès de cette Foire commerciale. 200. 27. 8. 40.

### Sonderheft Nr. 39

#### Die schweizerische Sozialgesetzgebung 1939

Das Bundesamt für Industrie, Gewerbe und Arbeit gibt die im Jahre 1939 auf dem Gebiete des Arbeitsrechts und der Sozialversicherung erschienenen Erlasse von Bund und Kantonen in einer Sammlung heraus, deren deutscher und französischer Text in einem Band vereinigt, als Sonderheft der «Volkswirtschaft», wirtschaftliche und sozialstatistische Mitteilungen des eidgenössischen Volkswirtschaftsdepartements (Monatsbeilage zum Schweizerischen Handelsamtsblatt) im Herbst erscheinen wird.

Zahlende Abonnenten des «Schweizerischen Handelsamtsblattes», die sich für diese Publikation interessieren, wollen dies bis 15. September 1940 der Administration des Schweizerischen Handelsamtsblattes in Bern, Effingerstrasse 3, unter Angabe ihrer genauen Adresse mitteilen, worauf sie ein Exemplar des Heftes unentgeltlich zugestellt erhalten werden. Die Interessenten werden gebeten, auf der Adress-Seite der betreffenden Korrespondenz den Vermerk «Sonderheft» anzubringen.

### Supplément n° 39

#### La législation sociale de la Suisse en 1939

L'Office fédéral de l'industrie, des arts et métiers et du travail public, dans un fascicule spécial de «La Vie Economique», le texte des principaux actes législatifs et réglementaires édictés par la Confédération et les cantons au cours de l'année 1939 en matière de réglementation du travail et d'assurances sociales. Les éditions française et allemande seront réunies dans le même fascicule et paraîtront probablement au courant de l'automne.

Les abonnés payants de la «Feuille officielle suisse du commerce» qui s'intéressent à cette publication en recevant gratuitement un exemplaire, à condition de s'annoncer jusqu'au 15 septembre 1940 à l'administration de la «Feuille officielle suisse du commerce», Effingerstrasse n° 3, Berne, en donnant leur adresse exacte. Prière de mentionner sur le côté-adresse de votre correspondance «Supplément».

Une foule de renseignements précieux, des statistiques, des tableaux comparatifs, etc., figurent dans les suppléments suivants à «La Vie Economique», qui peuvent être commandés à la Feuille officielle du commerce à Berne:

Coût de la construction et du logement en Suisse . . . . .	Fr. 3.75
Industries des produits alimentaires, boissons, tabac, du vêtement, cuir, caoutchouc, linoléum et produits similaires (Cartels) . . . . .	2.75
Situation du métier de coiffeur en Suisse . . . . .	4.25
Expertise concernant l'Uniprix S. A. Vevey . . . . .	2.25
Fer et autres métaux non précieux (Cartels) . . . . .	2.75
Groupements de l'économie laitière en Suisse (Cartels) . . . . .	2.75

Tous ces suppléments ont aussi paru en langue allemande.

### Vom schweizerischen Geldmarkt

Bankdiskonto			Privatsätze		Bankdiskonto und Privatsatz		Privatsätze im Ausland				
%	1/2	1/2	%	1/2	Paris	London	Berlin	Amsterdam	New York	1/2	1/2
26. VII.	1 1/2	1 1/2	1 1/2	1 1/2	25. VII. 1940	—	1 1/2	2 3/8	—	7/16	—
2. VIII.	1 1/2	1 1/2	1 1/2	1 1/2	1. VIII. 1940	—	1 1/2	2 3/8	—	7/16	—
9. VIII.	1 1/2	1 1/2	1 1/2	1 1/2	8. VIII. 1940	—	1 1/2	2 3/8	2 1/4	7/16	—
16. VIII.	1 1/2	1 1/2	1 1/2	1 1/2	15. VIII. 1940	—	1 1/2	2 3/8	2 1/4	7/16	—
23. VIII.	1 1/2	1 1/2	1 1/2	1 1/2	22. VIII. 1940	—	1 1/2	2 1/4	2 1/4	7/16	—

Lombard-Zinsfuss: Basel, Genf, Zürich 3 1/2-4 1/2% — Offizieller Lombard-Zinsfuss der Schweiz, Nationalbank 2 1/2%. 200. 27. 8. 40.

### Postcheckverkehr — Chèques postaux

#### Beitritte. — Adhésions.

Aegerten-Studen: IV a. 3797 Gemeindegasse Aegerten. Altstätten (St.G.): IX. 8182 Wehrmanns-Ausgleichskasse, Zweigstelle. Arlesheim: V. 15055 Gewerbeverein. Baden: VI. 5823 Keller, Ernst, Installationsgeschäft. Basel: V. 4160 Hollermayer-Christen, Franz, Feinmechaniker. — V. 15057 Hollermayer, Tony, Fr., Lebensmittelgeschäft. — V. 2559 Hugener-Geissbühler, H., Liegenschaftskonto. — V. 15058 Müll, Alfred, sen., Wirt. — V. 3139 Nebiker-Thalmann, Marie. — V. 3354 Niklaus, Olga, Fr., Damenschneiderin. — V. 2147 Reiss, Kurt, Theaterverlag. — V. 14340 Salathin, Willy, Sierenzstrasse 31. — V. 1702 Schmitt-Meier, Helene. — V. 1541 Stadler, Emmy, Fr., Haus-tochter. — V. 15056 Wasmandorf, Hausverwaltung Mülhaustrasse 59. — V. 2189 Zimmermann-Wächli, Fritz, Autotransporte. Berg (Tg.): VIII c. 1560 Klein-Kaliber Schützenverein Berg (Tg.). Bern: III. 13200 Deutsche Kolonie in der Schweiz. — III. 13195 Dumas, Gabrielle, Frau, Kanzlistin. — III. 13218 Häberli, Adolf, Dr., Zahnärztliche Praxis. — III. 13214 Lüscher-De-Giorgi, Lysa, Frau. — III. 13211 Metall-Verlag Bern v. J. Lukas & Cie. — III. 13189 Schmid-Mangold, Esther, Frau, Mietzinskonto. — III. 13208 Wenger, Otto, Kaufmann. Biel: IV a. 3287 Berger, Carl, Sport und Konfektion. — IV a. 1752 Choulat, Léon, avocat-Fürsprecher, étude d'avocat. — IV a. 1671 Cuzin, René, représentations importation-exportation. — IV a. 1699 Gugelmann, Fr. — IV a. 1050 Hemauer, E., Uhrentechnik. — IV a. 3799 Zentralisierungskartell Biel und Umgebung, Dr. H. Bühler. Brenz: III. 13209 Canale, Alfred, Schlosserei und Installationen, mechan. Werkstatt, Kienholz. Bürglen (Uri): VII. 8173 Nationalturntag, Finanzkomitee. Chamby: II b. 1314 Ferme de Cormaux S. A. Charnoy: II. 6013 Boursier communal. Cordast: II a. 1640 Reformierte Pfarrei. Corseaux: II b. 1385 Office communal des caisses de compensation de Corseaux. Delémont: IV a. 3663 Société des chauffeurs de la Fédération commerciale, transport, alimentation, section de Delémont. Dornach: V. 4222 Ruetsch, Max, Molkerei und Lebensmittelhandlung, Ebikon: VII. 8250 Luftschutzkommando. Fehraltorf: VIII. 9510 Sägerei Fehraltorf A.-G. Flawil: IX. 8187 Hauswirth-Wegelin, P., Dr. med. Frauenfeld: VIII c. 2515 Mäder-Meyer, Johann, Säger. Erlenburg: II a. 878 Gaudard, Georges Bureau d'affaires. — II a. 1277 Gemischtercher und Männerchor. Genève: I. 2557 Chambre syndicale des négociants en combustibles, caisses d'allocations familiales. — I. 6529 Delermoz, L., comestibles. — I. 5524 Desoche, A., bottier. — I. 5804 Eggenschwyter, Ch., appareils de ventilation et La Métalline. — I. 5883 Kern, Florent, sellerie, Pétit-Lancy. — I. 6995



Picard, Roger, «Les Editions utiles». — I. 1521 Société «Hevra-Tillim». — I. 6790 Société immobilière Quai du Mont-Blanc 25. Gloveller: IV a. 2284 Hertzseisen frères, bois et cycles. Grand-Laney: I. 5434 Ranz, Charles, électricien. Grenehen: V a. 2121 Fleury, Hermann, Kaufmann. Grossdeltw: VII. 8312 Kirchmeyeramt. Herberst: V a. 2122 Meyer, A., Sägerei. Jonselwilt: IX. 8184 Wehrmanns-Ausgleichskasse, Zweigstelle. Kollbrunn: VIII b. 3007 Morof, Paul, Velos. Küssnacht a. R.: VII. 8311 Müller, Paul, z. Widder. Lanzenhäusern: III. 13205 Lüniger, Werner, Geflügelzucht, Obst- und Beerenkulturen. Lausanne: II. 8829 Brodbeck-Collet, Paul, agences générales. — II. 5862 Café-Restaurant Rappaz et Navigation, Ouchy. — II. 5223 Christoffel, R. — II. 2286 Comptoir de Ventes et d'Achats S. A. — II. 8828 Dollfus-Mieg & Cie. S. A., succursale de Lausanne. — II. 7811 Frauchiger, Paul, «La Traduction française». — II. 8830 Krebser, H., outillage. — II. 1125 Margairaz, Charles, tailleur dames et messieurs. — II. 1748 Montl, Jean. — II. 7905 Sapin, Dominique, cycles. Leysin: II b. 1247 Ciné-Photo Trümpler. Le Loele: VII. 8310 Tschann, Jos., Kaufmann. Luzern: VII. 6265 Künstler, G. Schweiz Depot der Firma Hch. Birkenstock (Schuhhaus). — VII. 4794 Leuenberger, Otto, Kultur-ingenieur. — VII. 5568 Roos & Galliker, Textilwaren. Mogeberg: IX. 8173 Wehrmanns-Ausgleichskasse, Zweigstelle. Morges: II. 8826 Caisse du District de Morges de compensation pour l'Agriculture, Caisse A. Moudon: II. 8827 Nicole, Paul, Dr. méd. chirurgien. Neuchâtelwilt: V. 1308 Tomfilm Productions A.-G. Neuchâtel: IV. 2486 Charpié, C. et W., M<sup>e</sup> et M<sup>me</sup>, représentations. — IV. 1821 Piffaretti, Joseph, électricité. Nidau: IV a. 1692 Graf E. Oberbüren: IX. 8185 Wehrmanns-Ausgleichskasse, Zweigstelle. Olten: V. b. 1862 Alimentari, Jacques Brandeis. — V. b. 1856 Cattin-Müller, Paul. — V. b. 1721 Kurer-Klingler, M., Frau. — V. b. 1819 Schibler-Schenker, Agnes, Frau, Placierungsbureau «Fortuna». Papiermühle: III. 13192 Schützengesellschaft Papiermühle. Worblaten. Peseux: IV. 1432 Olivier, Fernand, gypserie-peinture. Pfäffikon (Zeh.): VIII. 13113 Diggelmann Albert, Nähmaschinen und Schreibmaschinen. Rheinfelden: V. 14813 Brunner, F., Zollbeamter. Rorselach: IX. 8181 Mettler, E., jun., Dr. med. Rühlggen: III. 13217 Müller, Willy, Eichmatt. St-Blaise: IV. 2787 Société fraternelle de prévoyance

St-Blaise-Marin. St.Gallen: IX. 8177 Müller, Edwin, Papeterie-Artikel en gros. — IX. 8183 Schilliger-Schaefer, H. & L., Zahmarzt. — IX. 6271 Zuberbühler & Co., techn. Anlagen. St. Margrethen: IX. 8186 Neue Bekleidungs A.-G. — IX. 8176 Pulfer, H., Beerenkulturen. St-Ursanne: IV a. 3798 Bachmann, Hermann. Selbstland: VI. 5817 Knechtli, Rob., Handelsgärtnerei. Staad: IX. 8179 BAERCO-GESELLSCHAFT m. b. H. Stans: VII. 3798 von Matt, Ad., Familie, Zigarren. Steffisburg: III. 13206 Bettler, Carl, Baugeschäft. Tafers: II a. 1562 Waeber, Albin, Verwalter. Thalwil: VIII. 4830 Gaerny, Arnold, Dr. med. dent. — VIII. 1389 Zimmermann, Arthur, Dr., chem. Fabrik. Thun: III. 13210 Balmer-Bohren, Doris, Dr., Frau, Aerztin. Turbenthal: VIII b. 3009 Isler, Hans, Uhrmacher und Optik. Wabern: III. 13225 Wartmann-Favre, L., Bureau «WIRA». Wengen: III. 13193 Bühlmann, E., Dr. und Dr. E. Oetiker. Winterthur: VIII b. 3010 Honegger-Vetter, A. — VIII b. 3008 Stenographen-Verband Winterthur. Zürich: VIII. 13869 Bachmann, Jakob, Vertretungen. — VIII. 12658 Bernheim-Appler R., Frau. (Conto Bruff). — VIII. 13391 Biber, Egon, Dr. jur., Verwaltungs- und Inkassobureau. — VIII. 13573 Bodmer, Robert H., Champignonkulturen. — VIII. 13839 Bonlzi, Elena, Büstenhalter-Fabrikation. — VIII. 15234 Comman, Hans, Treuhänder-Revisions- und Buchhaltungsbureau. — VIII. 12981 Enger, Theodor, Zigarrengeschäft. — VIII. 12071 Fisch-Schalbeter, Berta E. — VIII. 13369 Fischer & Cie., Import-Export (Fabrikation). — VIII. 10891 Halder Max, Toiletten-Artikel en gros. — VIII. 13405 Hauser, Maria Margrit, Frl. — VIII. 13935 Hofbauer & Umiker, Dessins für Druck und Jacquard, Kartenschlagerei. — VIII. 3428 Honegger, Frédéric, Versicherungsbeamter. — VIII. 14409 Isler, Heinrich, Verwaltung Skl-Haus N. S. K. Z., Stos. — VIII. 14065 Krobisch, Benno, Bauingenieur. — VIII. 25921 Kuhn-Otter, Hermine. — VIII. 15780 Kupper, Karl, Büro Investa. — VIII. 14221 Leuenberger, Ernst, Patentvertretungen. — VIII. 28326 Locher, Jakob, Geschäftsreisender. — VIII. 3303 Müdispacher, Ems4 Postbeamter. — VIII. 27835 Santi, H., chem.-tech. Artikel. — VIII. 13265 Schulteis-Fehr, Heinrich, Konto-Suprême. — VIII. 8338 Sprlg, Hans, Vertretungen. — VIII. 28824 Tyla G. m. b. H. — VIII. 13713 Unold Otto E., Damenstrümpfe en gros.

**Todesanzeige**

Sonntag vormittag entschlief unser hochverehrter Chef

Herr

# Willy Bähler

im Alter von 53 Jahren.

Sein vorbildliches Wirken wird uns weiterhin wegweisend sein.

**Bern, den 25. August 1940.**

Elfingerstrasse 14

**Firma Bähler & Co.**  
und Angestellte

Die Kremation findet statt Mittwoch, 28. August 1940, um 3¼ Uhr.

Leidzükulare werden nur nach auswärts versandt.

P 1817

## Einwohnergemeinde der Stadt Bern

An der heute stattgefundenen Ziehung sind folgende Obligationen herausgelost worden:

1. Vom 3% Anleihen von 1897 von Fr. 14,510,000.—

Nrn:	201	300	1021	1060	1411	1958	3601	3700	3724	3742
	3774	5901	6000	8932	9805	9822	9839	11201	11300	12463
	12477	13178	13184	13195	13511	13544	13574	13584	14901	15000
	15307	15452	18441	18453	18461	18707	18780	18781	18860	19913
	19933	21021	21047	21051	21057	21519	21549	24145	24172	24683
	24691	25409	25468	27405						

Diese 544 Obligationen à Fr. 500.— sind bei den auf den Titeln bezeichneten Zahlstellen rückzahlbar auf 1. Oktober 1940. Die Verzinsung hört mit diesem Tage auf.

Früher herausgeloste, noch ausstehende Obligationen:

Per 1. Oktober 1938: Nrn.	5627	5655	5656	5657					
Per 1. Oktober 1939: Nrn.	15811	15843	15868	15885	16205	16206	17153		
	19523	19570	19593	19594	19595	19596	20422		
	20423	20441	20442	20443	20444	20445	20448		
	20482	20483	20484	20488					

2. Vom 3% Anleihen von 1938 von Fr. 10,000,000.—

Nrn:	452	469	473	481	513	658	666	670	672	700
	801	850	2401	2450	3912	3915	3928	3936	3942	3950
	5047	5935	5937	6513	6524	6953	6966	6967	6968	6973
	6981	7851	7900	8151	8200	8301	8303	8311	8314	8605
	8606	8614	8615	8640	8984	9516	9525	9526	9546	
	9651	9700								


Diese 291 Obligationen à Fr. 1000.— sind bei den auf den Titeln bezeichneten Zahlstellen rückzahlbar auf 1. Februar 1941. Die Verzinsung hört mit diesem Tage auf.

Früher herausgeloste, noch ausstehende Obligationen: Keine. P 3888

Bern, den 24. August 1940. Der städtische Finanzdirektor: Raaffaub.

**Hilfe - ohne grosse Kosten...**

Wo es heisst, sich im Betriebe auf andere Verhältnisse umstellen, ist gute Organisation ausschlaggebend. Zweckmässige Formulare für alle Arbeiten sind dabei sehr wichtig; sie sparen Zeit und weisen den richtigen Arbeitsweg.



Spezialisten für Formulare. Kostenlose Entwürfe und Beratung. Buchdruckerei: Basteiplatz.  
Bahnhofstrasse 22  
Tel. 33708 - Zürich

## Schaffhauser Strickmaschinenfabrik, Schaffhausen

### Einladung

zur

## 26. ordentlichen Generalversammlung der Aktionäre

auf Dienstag, den 10. September 1940, vorm. 11½ Uhr  
im Hotel St. Gotthard, Zürich

TRAKTANDEN: 1. Protokoll der ordentlichen Generalversammlung vom 29. August 1939. 2. Vorlage des Berichtes des Verwaltungsrates pro 1939/40 und des Berichtes der Kontrollstelle. 3. Abnahme der Jahresrechnung pro 1939/40 und Decharge-Erteilung an Verwaltungsrat und Direktion. 4. Beschlussfassung über die Verwendung des Jahresergebnisses. 5. Wahl der Kontrollstelle. 6. Allgemeine Umfrage.

Die Bilanz, Gewinn- und Verlustrechnung und der Geschäftsbericht sowie der Bericht der Kontrollstelle liegen vom heutigen Tage an im Bureau der Gesellschaft zur Einsicht der Aktionäre auf. Eintrittskarten und Jahresrechnung können gegen genügenden Ausweis über den Aktienbesitz bis zum 9. September 1940 durch das Bureau der Gesellschaft bezogen werden.

Schaffhausen, den 26. August 1940. Der Verwaltungsrat.

## Unentbehrlich

als Nachschlagewerk ist in jedem Betrieb das in der dritten Auflage erschenlene

### Verzeichnis schweizerischer Berufsverbände

Es enthält die genauen Adressen, Telephonnummern usw. von mehr als 780 schweizerischen Berufsverbänden und ist mit übersichtlichem alphabetischem Register versehen. Nachfrage-Versand Fr. 2.25 durch das Schweizerische Handelsamtsblatt, Effingerstrasse 3, Bern 1.



*Der Schlüssel zu Ihrem Lager:*

eine **Ruf** Lagerbuchhaltung

Sie gewinnen Übersicht, Platz, Zeit, Zins und Erleichterung der Dispositionen. Wie, sagt Ihnen unverbindlich

**Ruf** Buchhaltung Aktiengesellschaft  
Zürich, Löwenstrasse 19

## Wehropfer

### Kriegsgewinnsteuer

und Beratung in allen Steuerfragen

## Dr. Otto Müller

Steuerberater P 72-1  
Pelikanstrasse 6, Zürich 1 - Telefon 35805

## Drahtseilbahn Thunersee-Beatenberg

(Beatenbergbahn)

### Aktionärfreikarten

Weil pro 1939 keine Dividende ausgerichtet werden kann, hat die Generalversammlung der Aktionäre vom 29. Juli 1940 beschlossen, auf jede Aktie einen Freifahrtsschein Beatenbucht-Beatenberg und zurück oder umgekehrt, gültig bis 31. Juli 1941, abzugeben. Dieser Freifahrtsschein kann vom 28. August 1940 an gegen Abgabe des Dividendencoupons Nr. 32 (Jahrescoupon pro 1939) bezogen werden bei der Kantonalbank von Bern in Bern und bei deren Filialen in Thun und Interlaken. Mit dem 1. August 1941 erlischt die Berechtigung zum Bezuge dieser Aktionärfreikarte. P 1823

Beatenberg, den 24. August 1940. Der Verwaltungsrat.